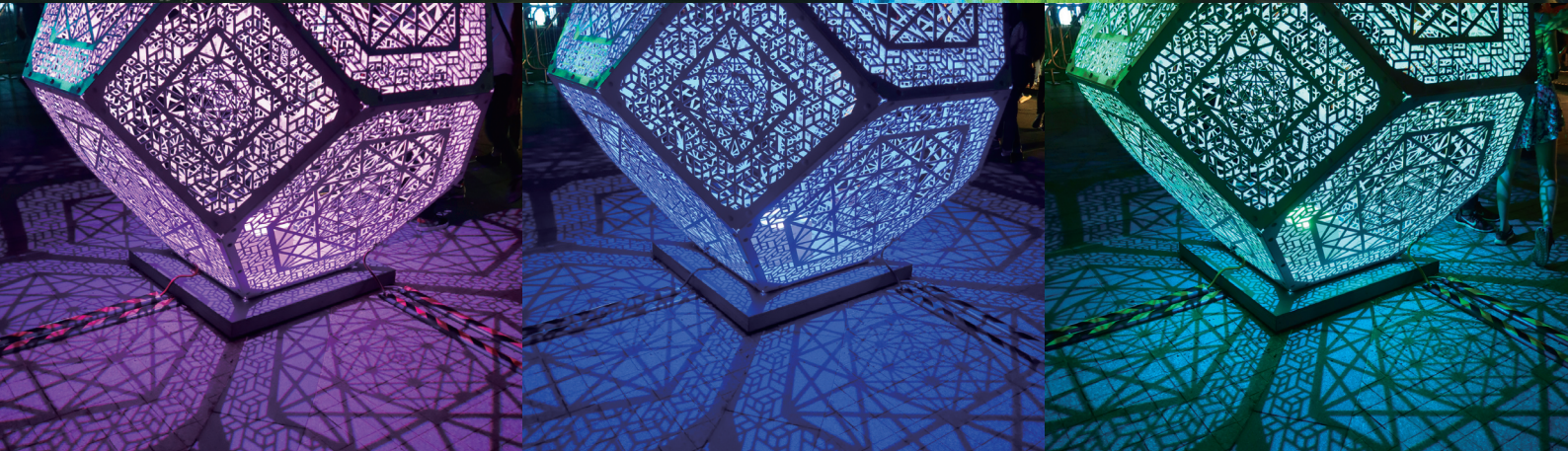
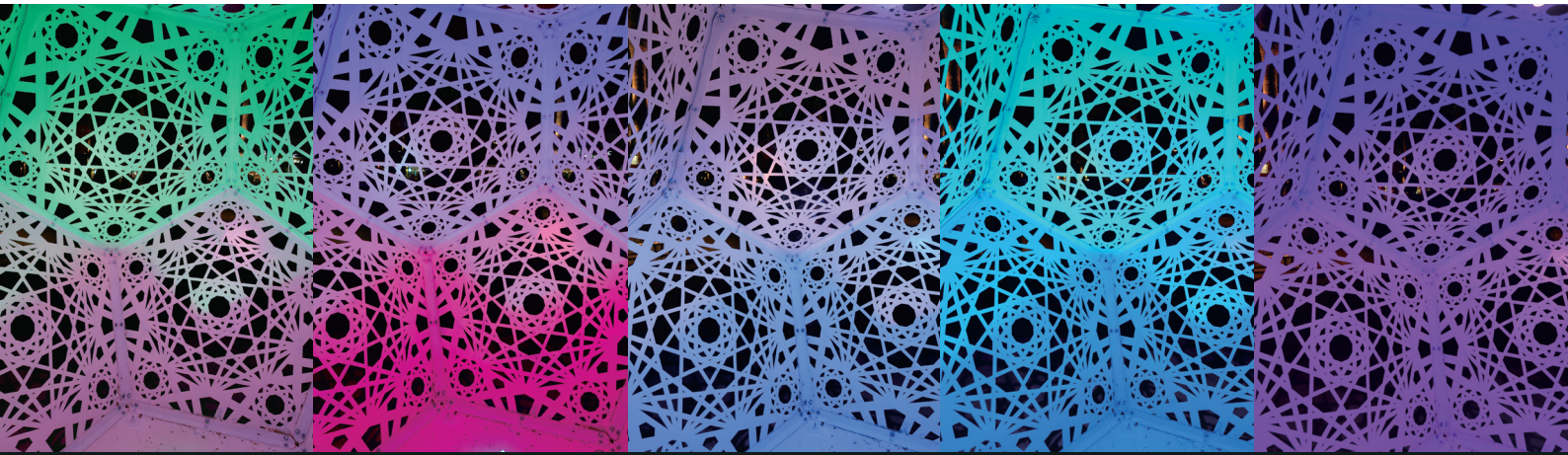


シンガポール日本商工会議所

MCI (P) NO.006/03/2017
Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore
Website: <http://www.jcci.org.sg>



毎日笑顔の 海外生活をサポート



総合診療の オーチャード本院 ジャパングリーンクリニック

診療科目 外来診察 (小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科*・他一般), 予防接種*, 乳幼児健診*, 医療検査*, 健康診断*, 理学療法* (疼痛治療・リハビリ等), 各種医療相談 (アレルギー*・禁煙*・他)
*一般診察は予約不要です。*印は要予約。

受付時間 月～金曜日 09:00～12:00 14:00～17:30
土曜日 09:00～12:00

休診日 日曜日、シンガポールの祝日

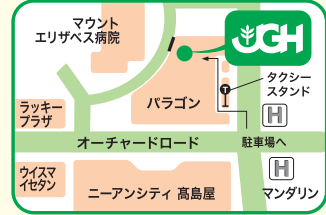
所在地 290 Orchard Road, #10-01 Paragon Singapore 238859

Eメール reception@japan-green.com.sg

電話 6734-8871

ファックス 6733-1213

- ◆ MRTオーチャード駅より徒歩15分
- ◆ エレベーターはTower 1、Lobby Eをご利用ください
- ◆ 主要各科医師が在籍し検査機器も揃えた総合クリニックです



外来診察 予防接種



健康診断・医療検査

理学療法



医療相談

歯科は JGHデンタルクリニック(本院内)



オフィス街の 身近なクリニック ジャパングリーンクリニック シティ分院

診療内容 外来診察 (一般内科・眼科*), 予防接種, 健康診断*, 理学療法* (疼痛治療・リハビリ等), 各種医療相談 (アレルギー・禁煙・他)
*ご予約をお願い致します。*設定日時はお問い合わせください。

受付時間 月～金曜日 09:00～12:30 14:30～17:30

休診日 土曜日、日曜日、シンガポールの祝日

所在地 1 Raffles Place One Raffles Place (Tower 1) #19-02, Singapore 048616

Eメール citybranch@japan-green.com.sg

電話 6532-1788

ファックス 6532-7673

- ◆ MRTラッフルズプレイス駅B出口至近
- ◆ オフィスタワー入口はChulia Street側 (UOBプラザ前) です
- ◆ お越しの際はIDカード (EP等) をご持参ください



www.japan-green.com.sg

2017
APR

月報



CONTENTS

<特集>

- 2017年 総会議事録 p02
- シンガポール日本商工会議所 会頭 岡田 卓也 2017年 年次総会／開会宣言・ご挨拶 p04
- シンガポール日本商工会議所 新会頭 栃折 卓彦 就任ご挨拶 p06
- 在シンガポール日本国大使館 堤 尚広 臨時代理大使 ご祝辞 p08
- 事業報告書（総括編） p09
- 事業報告書（事項編） p16
- 2016年収支決算 p44
- 2017年収支予算 p45
- 2017年度 JCCI Councilors List p46

<事務局便り>

- 2016年度寄付先団体・奨学生紹介 JCCI基金過去奨学生紹介 p47
- 日本シンガポール協会便り p51
- 2017年 年次総会 p52
- 2-3月イベント写真 p54
- 議事録 p58
- 編集後記 p61

月報題字：麗扇会 青木 麗峰
表紙写真：JCCI事務局
写真タイトル：i Light Marina Bay

シンガポール日本商工会議所 2017年 年次総会議事録

(1) 総会成立の報告

長尾事務局長より、現在の出席者数は434名（実出席者72名、委任状による出席者349名であり）であり、会員数の過半数の出席を得たため、定款第21条に基づき、総会が有効に成立する旨の報告があった。

(2) 議長選任

定款第23条に基づき、岡田会頭が議長に選任された。

(3) 開会宣言

岡田会頭より2017年年次総会の開会宣言が行われた。

(4) 会頭挨拶

岡田会頭より2016年度を総括し挨拶があった。

（開会宣言・挨拶は別掲）

(5) 2016年度事業報告（案）についての審議

入江副会頭より2016年度事業報告（案）につき説明があり、諮ったところ異議なく承認された。

（2016年度事業報告書は別掲）

(6) 2016年度収支決算（案）についての審議

栃折財務担当理事より2016年度収支決算（案）についての説明があった。

(7) 2017年度収支予算（案）の審議

引き続き、今枝財務担当理事より2016年度収支予算（案）についての説明があった。

(8) 監査報告

今井監事より、2016年度収支決算及び、事業内容について厳正に監査した結果、いずれも適正且つ妥当であった旨の報告があった。

上記、2016年度収支決算（案）、2017年度収支予算（案）について諮ったところ、異議なく承認された。

（2016年度収支決算・2017年度収支予算は別掲）

(9) 監査人の任命について

長尾事務局長より、2017年度の監査人として、KRESTON DAVID YEUNG PACを任命したい旨の提案があり、諮ったところ異議なく承認された。

(10) 理事（選任理事）選挙結果の審議

鈴木選挙管理委員長より、2017年度選任理事の選挙結果について、定款第36A条の定数にあたる28名の立候補があり、理事選挙管理規定第10条に基づき総会の承認を得ることにより、全員無投票当選となる旨の報告があり、諮ったところ、異議なく承認された。

（2017年度28名の理事名簿別掲）

（総会を一時休会。その間、別室にて臨時理事会を開催し、推薦理事任命並びに正副会頭候補者を選出。）

(11) 新会頭の選任について

総会を再開し、鈴木選挙管理委員長より、臨時理事会において、選挙管理委員会内規第1条第1項に基づき、

MIZUHO BANK, LTD. 栢折 卓彦 氏

が、新会頭候補者に選出された旨の報告があり、総会にて諮ったところ異議なく承認された。栢折新会頭が議長を引き継ぎ、総会の議事進行を行った。

(12) 新推薦理事の任命結果の報告

選挙管理委員長より、臨時理事会において2017年度の推薦理事として7名が任命された旨報告があった。

(2017年度選任理事及び推薦理事の名簿は別掲)

(13) 新副会頭の選任

臨時理事会において、選挙管理委員会内規第2条第1項・第2項に基づき、

SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE. LTD. 岡田 卓也 氏

TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD 鈴木 孝林 氏

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION 入江 浩 氏

CANON SINGAPORE PTE. LTD. 郡司 典子 氏

MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE. LTD. 佐々木 信二 氏

NTT DATA ASIA PACIFIC PTE. LTD. 深谷 良治 氏

以上、6名の新副会頭候補者を選出し、総会にて諮ったところ異議なく承認された。

(14) 新会頭挨拶

栢折新会頭より2017年度に向け挨拶があった。

(挨拶は別掲)

(15) 来賓ご祝辞

在シンガポール日本国大使館 堤 尚広臨時代理大使よりご挨拶をいただいた。

(堤臨時代理大使ご祝辞は別掲)

(16) 閉会

栢折新会頭より2017年年次総会の閉会宣言が行われた。

総会后、会員、基金関係団体をお招きし、懇親パーティを開催した。

以 上

シンガポール日本商工会議所 2017年 年次総会／開会宣言・ご挨拶

シンガポール日本商工会議所 会頭

岡田 卓也



会頭の岡田でございます。定款第23条の定めに従いまして、私が本日の年次総会の議長を務めさせていただきます。それでは、「シンガポール日本商工会議所2017年 年次総会」の開会を宣言致します。

会員の皆様におかれましては、ご多忙の中、この年次総会にご出席賜りまして、誠に有難うございます。総会の開催にあたりまして、一言ご挨拶を申し上げます。

私は、昨年、年次総会より小西前会頭の後を引き継ぎ、会頭職を務めさせていただきました。本日まで、大過なく会頭の重責を全うすることが出来ましたのも、副会頭の皆様、理事の皆様のサポート、そして篠田大使、堤公使をはじめとする日本大使館の皆様、ジェトロシンガポールの石井所長、また、JCCI事務局職員の皆様の心強いご支援、そして何より、会員の皆様方のご理解とご協力の賜物であると、心から厚く御礼を申し上げます。

2016年を振り返りますと、2015年末にアセアン経済共同体AECが発足し、広域経済共同体の進展が予感されていた中で、英国のEU離脱、トランプ米国大統領の勝利と米国のTPP離脱がおり、今後の世界経済、広域経済連携の在り方について、様々な議論が起こった1年でありました。

シンガポールでは、中国をはじめとした外需の伸び悩みにより、国内成長に鈍化がみられ、景気後退予測や失業率の上昇がみられました。また、近年みられる外国人労働者の雇用規制も原因となり、人材不足、全体としても引き続き人件費の上昇に苦しむ企業も多く見受けられました。これらの影響はJCCI会員数にも表れており、数年来続いていた会員数の増加傾向が落ち着き、2016年12月末時点で比較すると前年からほぼ横ばいとなる853会員となっております。

しかし、日本企業にとってシンガポールの重要性は依然として高いままであります。進出する企業の事業内容や規模も多岐にわたっており、JCCIとしてもシンガポールや東南アジア地域におけるビジネス環境の変化とともに、会員ニーズの変化にタイムリーに応えるべく、従来本会議所が果たしてきた役割をさらに深め、そして充実させるべく運営してまいりました。

特に注力したポイントとしては、会員企業のニーズの高い交流事業や事業PRの場をいかに設けていくか、という点が挙げられます。近年、部会の枠を超えた共同開催事業、部会間交流への会員ニーズが高まってきており、多くのイベント、セミナーにおいて複数の部会で共催する事業を増やし、大変好評を頂きました。また、要望の多かった中小企業会員、特にビジネスサービス部門の企業支援を目的としたプレゼン大会を本年も開催しました。

また、政府機関、経済団体や他国の商工会議所やとの連携強化にも力を入れました。シンガポールビジネス連盟（SBF）やIEシンガポールが主体となって開催したSJ50ビジネスフォーラムに、私がパネラーとして参加する機会を頂いたほか、インドネシアで開催された、アセアン10カ国の日本商工会議所とアセアン事務総長との対話にも参加し、アセアンにおける日本企業の要望を申し入れました。

忘れてはならない、2016年に特筆すべき点としては日星国交樹立50周年（SJ50）事業がございます。JCCIは当地における日本人コミュニティの一員として、一連の関連事業、特に10月末のSJ50祭りとパレードに対し、全面的な支援を行いました。これらの事業を通じ日本とシンガポールの関係が最大限に友好的なものとなったことは、会頭として、また、当地に暮らす日本人として大変喜ばしいこととございました。また、SJ50にはJCCI基金も深くかかわっており、募金にご協力いただいた会員の皆様には改めて深くお礼を申し上げたく存じます。加えて、JCCI基金は、1990年設立以来の悲願であった、IPCステータスの取得を目指し、ついにこれを成し遂げることができました。そのために、基金運営に初めてローカルガバナーにご参加いただき、よりよい運営のための助言と支援を頂きましたことについて、ローカルガバナーの皆様にお礼を申し上げます。

JCCIが従来から継続しております、商工会議所の活動の柱とも言える既存事業についても、会員から寄せられる改善策を少しずつ取上げながら、実施してまいりました。月例の会員講演会や月報の発刊を通じ、シンガポール国内の情報のみならず、アセアンや周辺国のビジネス環境や幅広く様々な業界の話題についてもテーマとして取り上げ、会員の皆様への情報提供に努めて参りました。次年度以降も、これら基本となる活動が継続し、より活発化、充実化していくことを願っております。

さて、いよいよ本日をもって、2016年度の本所全役員の任期は満了となります。会頭就任以来、会員企業の皆様方から頂戴しましたご支援とご指導に対しまして、全役員を代表しまして心から御礼を申し上げます。また、社業で大変お忙しい中、献身的に当会議所の活動にご尽力頂きました副会頭、理事、監事、参与の方々、月報の発刊、賃金調査、会員懇親パーティの実施に関わっていただきました委員会、幹事会の方々、誠にありがとうございました。

このシンガポール日本商工会議所の益々の発展と、ご参集の皆様方の一層のご健勝とご活躍を祈念いたしまして、私のご挨拶とさせていただきます。

以 上

就任ご挨拶

シンガポール日本商工会議所 新会頭

栃折 卓彦



このたび、皆様のご推挙をいただき、間もなく創設50周年を迎えようとする、伝統あるシンガポール日本商工会議所の会頭を仰せつかることになりました。甚だ微力ではございますが、重責を全うすべく全力を傾けて参る所存でございます。会員の皆様には何卒ご支援を賜りますよう、宜しくお願い申し上げます。

さて、2016年から本年にかけての世界情勢に目を向けますと、英国のEU離脱や、米国大統領選挙におけるトランプ新大統領の勝利とTPPからの離脱など、世界的に進められていた広域経済統合と自由貿易の推進の見直し、そのあり方の再検討が起こりつつある状況にあると思います。しかし一方でシンガポールは、2015年末のAEC発足後、東南アジアを含むアジア・大洋州を広く管轄する統括拠点がますます集積しております。依然として、世界経済のなかでアジアは強い存在感があり、日系企業にとってシンガポールはますます重要な国になっていくものと思われまます。

このような流れの中で、2017年度は、進出した日系企業をサポートすべく、会員の声に耳を傾けながら、会員ニーズに沿った事業運営を心がけ、また、シンガポール政府、他の経済団体、政府機関などとの連携を深めるという岡田前会頭の方針と実績を受け継ぎ、さらに深めていくことで、その役割を果たして参りたいと存じます。

本年のJCCIと致しましては、基本的には、これまで過去の会頭が受け継いでこられた本会議所の役割を踏襲しつつも、ますます多様化する企業ニーズに対応する事業活動を実現すべく取り組んで参りたいと考えております。以下、本年度の基本方針について、4点ご説明させていただきます。

第1は、本会議所の中核事業のひとつではありますが、「幅広く有益な情報の提供」でございます。ご承知の通り、シンガポールは、ビジネスを東南アジアや太平洋州に展開するための拠点として活用されている企業が非常に多いことが特徴として挙げられます。このため、会員企業の求める情報は、シンガポール国内だけに限らず周辺国のビジネス情報にまで及んでおります。また、常に次世代の成長エンジンとなる新産業の開発や集積に取り組むシンガポールでは、日本や世界が注目する産業育成の取り組みも多くみられます。本会議所としては、これらの会員ニーズの高い事例や取り組みの最新情報を、講演会、機関紙である「月報」などを通じ、タイムリーに提供していくことを心がけて参ります。

第2は、「会員ニーズに沿った交流事業の実施」でございます。近年中小企業、特にサービス業におけるシンガポール進出が加速する中、会員より多く寄せられる要望として、業界の垣根を超えた交流事業の実施がございました。昨年はこの声に応えるべく、数多くの複数の部会による共催事業、また自社サービスのア

ピールを行えるイベントが開催されましたが、本年もさらにこの流れを強めて参りたいと思います。

第3は、「長期的視点からみた日系企業のビジネス環境の改善」でございます。本年で10回目となります、アセアン日本人商工会議所連合会主催のアセアン事務局長との対話が、ここシンガポールにて開催される予定となっております。これまでは2015年末のAEC発足に向けて多くの要望内容を提言してきましたが、ビジネス環境が多様化・複雑化する中、整備すべき投資環境や産業障壁が新たに生まれており、また、今後は「ポストAEC」ともいえる、長期的なテーマにも取り組んでいくべきと存じます。

第4は、「シンガポールへの社会貢献と両国関係の充実化」でございます。昨年は日本・シンガポール国交50周年であり、SJ50祭りやパレードをはじめとした、数多くの記念イベントが開催され、両国関係が最も深まった一年であったと思います。これからは次の50年、「SJ100」を見据えて、JCCIが永年継続しているJCCI基金を中心に、日本大使館、日本人会、JUGAS、JCSなど、日本コミュニティの皆様とも協力しながら、シンガポールの皆様との絆をさらに深める活動を展開していきたいと思っております。

以上、会頭就任に当たりまして、私の所信を申し述べさせて頂きましたが、会員お一人お一人のご協力とご参画があってこそなし得るものばかりでございます。これまでも増して、皆様のご支援とご協力を改めてお願い申し上げる次第でございます。

最後になりますが、岡田前会頭はご多忙の中、SJ50関連イベントをはじめとした様々な事業へ積極的にお取り組みになり、また、強いリーダーシップをもってJCCIを導き、シンガポールにおけるJCCIのプレゼンス向上に多大なご貢献を頂きました。この場をお借りし、全会員を代表して厚くお礼申し上げます。

以 上

御祝辞

在シンガポール日本国大使館臨時代理大使

堤 尚広



在シンガポール日本国大使館 臨時代理大使の堤でございます。

シンガポール日本商工会議所の2017年の年次総会に当たりまして、一言ごあいさつ申し上げます。まず、岡田会頭をはじめ、この一年、役員を務められた皆様方におかれましては、大変お忙しい中、シンガポール日本商工会議所のために御尽力いただき、心より敬意を表したいと存じます。また、本日選任されました栃折新会頭をはじめ新役員の皆様、御就任おめでとうございます。平素から私ども大使館も大変お世話になっておりますが、これから一年引き続きよろしくお願い申し上げます。

さて、昨年一年間は、大使館のみならず皆様にも「SJ50」と連呼していただき、一年を通し、日本とシンガポールの外交関係樹立50周年をお祝いする行事を数多く実施させていただきました。おかげさまで、昨年の日本とシンガポールの人々同士の関係は、大変温かく、かつ未来に目を向けた素晴らしいものになったと思います。このようにSJ50を成功させる上で、シンガポール日本商工会議所に担っていただいた役割及び御貢献に、心より御礼申し上げます。特に、10月に「SJ50まつり」を実施いたしましたが、オーチャードロード封鎖に当たっては、シルバースポンサーとして大口拠出をしていただくなど、岡田会頭をはじめシンガポール日本商工会議所には大変お世話になりました。その過程で、シンガポール日本商工会議所と大使館という関係だけではなく、日頃様々な機会でお会いさせていただく中で培われた人間同士の関係があつて御支援いただけたのではないかと大変ありがたく感じており、改めて御礼申し上げます。

このように、シンガポール日本商工会議所には助けていただくことが多く、逆に大使館がお助けする機会が少ないように感じております。これは、大使館の助けを借りずともビジネスを大いに進めてらっしゃるということであり、全くもって頼もしい限りではございますが、何かございましたら、遠慮なく大使館に御相談いただければ、喜んで皆様のお仕事の役に立つべく取り組ませていただきたいと思いますと考えております。

最後に、シンガポール独立以降の50年の歴史を見ますと、日本のビジネスがシンガポールの国家・経済建設にいかに深く関わり、かつ貢献してきたかの歴史とも言い得るものと考えられ、心より敬意を表したいと存じます。引き続き、皆様の御活躍が、この国・地域の経済発展や国民生活の向上に貢献し、感謝され続けるであろうと確信しております。そのため、引き続き皆様に、しっかりとビジネスで成功し、稼いでいただきたいと考えております。また、シンガポール社会からも温かく受け入れられている当地日本人社会の要として有り続けていただきたいと思いますと考えております。

本日は、誠にありがとうございます。ありがとうございました。

以上

I. 総括編

はじめに

2016年の世界経済は、前半に米国・中国経済の失速懸念及びBREXITショックによる金融市場の混乱等を背景に減速したものの、その後米国経済の持ち直し、各種政策による中国経済の下支え、BREXIT ショックへの主要国中銀による迅速な対応等によって、緩やかに持ち直しが進んでいる。年間の成長率としては、前半の減速が響き前年比 2%台前半と 2015年を若干下回る成長率へ鈍化した。国際金融市場では、米国の緩やかな金融引き締めから、2016年央にかけて 2014 年後半以降のドル高の修正が進んだが、米国景気の持ち直し、及び米大統領選挙におけるトランプ候補の勝利に伴う大規模な財政支出拡大への期待を背景とした米国長期金利の上昇に伴い、年末にかけて再びドル高へ転じている。商品市場では 2014年後半から原油をはじめ市況全般の大幅な下落が続いたが、供給の削減や需要の緩やかな回復等を背景に 2016年2月に底を打った後、緩やかに持ち直しが進んだ。

2016年のシンガポール経済をみると、実質GDP成長率は前年比1.8%増となり、前年（2.0%増）から小幅鈍化した。政府は年間成長率を1.0～1.5%と予想していたが、第4四半期が好調だったことから、予想を上回る結果となった。それでも2009年（0.6%減）以降では最も低い伸びだった。特に第4四半期について前年同期比で業種別に見ると、製造業は6.5%増（前期1.7%増）。輸送エンジニアリング、一般製造業は悪化した。エレクトロニクスとバイオメディカル部門が好調だった。建設業は民間部門での軟調が響き、2.8%減（同0.2%減）。サービス業は運輸・倉庫、ビジネスサービスなどが堅調で、0.6%増（0.3%増）だった。前期比では、製造業が前期比14.6%増（前期8.1%減）、建設業が4.7%減（同14.8%減）、サービス業が9.4%増（同0.4%減）だった。また、2017年の経済成長については、中国をはじめとした主要海外経済の不透明な見通しを考えると、2016年を下回る可能性があるとみられている。SBF（シンガポールビジネス連盟）が2016年10月から11月にかけて実施した調査によると、不動産、建設、小売り部門を中心に回答企業の3分の2が2016年の景況感は悪化したとし、48%が2017年さらに悪化するとの見通しを示した。

労働市場については、弱い景気見通しを背景に引き続き緩慢なもの、大幅に悪化する可能性は小さいとみられている。一方で、外国人雇用規制により日系企業は依然として厳しい環境におかれている。

シンガポール日本商工会議所の会員数は、年間を通じて微増微減を繰り返しながら、2016年12月時点で前年同月から1会員減の853会員となった。

2016年の総括

シンガポール日本商工会議所の2016年の事業活動については、年度当初に基本方針として、「幅広く有益な情報の提供」、「会員ニーズに沿った交流事業の実施」、「長期的視点からみた日系企業のビジネス環境の改善」、「日星50周年を通じた両国交流の促進とシンガポールへの社会貢献」を掲げ、様々な事業活動に積極的に取り組んだ。

「幅広く有益な情報の提供」については、各部会が主催するセミナー、会員サービス委員会主催の月例講演会や勉強会を通じて実施した。近年会員企業の関心はアジア各国のビジネス環境にまで拡大しており、2016年度は特に周辺国であるマレーシアやインドネシア、また、フィリピンといったアセアン域内の注目国について詳しい情報提供を行った。また、11月に実施したイラン視察に関連し、制裁緩和で注目を集めるイランの情報提供も行った。この他、最新の国際政治情勢、人事施策、ASEANにおける市場攻略など、多様なテーマで講演会を実施したほか、現地社員のための日本企業文化理解を促す勉強会を複数回実施した。

会員の企業活動の中でも特に関心が高い賃金動向について、賃金調査委員会がJCCI会員企業を対象にした調査を4月から5月にかけて実施、311社に及ぶ多くの回答を得た。6月には調査結果をとりまとめ、NWC（全国賃金評議会）が発行した賃金ガイドラインやMVC（月次可変給）の仕組み、シンガポールの労働事情などの説明と合わせて報告会を開催し、また、報告書として発刊した。その他、林賃金調査委員長がJCCIの代表としてNWCに参加し、政労使の3者による賃金ガイドラインの作成に参画した。発行された賃金ガイドラインについては事務局で日本語に翻訳し、全会員に配布された。

「会員ニーズに沿った交流事業の実施」については、従来以上に部会間交流を促進するため、セミナーや視察会、交流イベントの多くを複数の部会合同で実施した。特に産業別のトピックを元に企画されることの多かった部会セミナーは、シンガポールの航空宇宙産業、Internet of Things (IoT) など、複数の部会が高い関心を払うテーマを選び、多くが合同開催された。視察においても同様の傾向を強め、PSA 視察会、SAESL 社およびSASCO 社見学会など複数の部会で合同実施する視察会が複数開催された。恒例となった年末の懇親パーティーも600名を越える参加者数となり、そのほか、会員懇親ゴルフや部会合同新年会においても多くの会員が参加し活発な交流が行われた。また、第1工業部・建設・運輸・観光流通サービスの4つの部会の合同忘年会を初めて開催した。さらに中小企業支援策として、自社サービスのプレゼン大会及び交流会を昨年に続き開催した。

「長期的視点からみた日系企業のビジネス環境の改善」については、アセアン各国の日本商工会議所連携を通じて実施された。本年度で9回目となる、シンガポール日本商工会議所とアセアン事務局長との対話事業が6月にインドネシアで開催され、シンガポール日本商工会議所として、規格・基準分野では、電気電子分野の安全性基準の国際規格導入、鉄鋼分野における「高強度鉄筋」のアセアン統一規格の導入、金融分野では、クロスボーダー・キャッシュプーリングを円滑に導入するための仕組みづくり、債券市場の育成とクロスボーダーでの現地通貨建て社債発行手続きの簡素化、競争政策に関しては、ASEAN域内での競争政策への見解を可能な限り統一し調整を図ることなどを求めた。また、シンガポール国内においては、たばこ製品へのプレーンパッケージ規制導入に対する慎重な検討を求める要望を提出した。

「日星50周年を通じた両国交流の促進とシンガポールへの社会貢献」について、JCCIシンガポール基金の活動を継続し、約33万Sドルにのぼる募金を集め、シンガポールにおける様々な文化事業、両国関係の深化に資する活動への寄付活動を行った。特に両国が国交樹立50周年（SJ50）を迎えるにあたり、「日・シンガポール国交50周年実行委員会」の構成団体として、日・シンガポール国交50周年作業部会、SJ50 Matsuri ステアリングコミッティに参画し、大型メインイベントとなる「SJ50祭り」開催に向け取り組んだほか、関連する各SJ50イベントへの支援を行った。留学生派遣については、本年度から早稲田大学に加え、国際基督教大学（ICU）への派遣を開始した。

1. 部会活動の一層の活性化

商工会議所活動の根幹である部会活動については、2016年も全部会を通じて講演会、見学会、懇親ゴルフ、忘年会、新年会、各種会議等、幅広い内容で実施された。各部会においてアンケートや意見交換を行い、環境安全衛生法改正に関する勉強会などを複数回開催した他、シンガポールの航空宇宙産業、Internet of Things (IoT) など、複数の部会が高い関心を払うテーマについては複数部会により合同開催された。また、中小企業が多く所属する観光流通サービス部会を主催部会とした自社PRプレゼン大会も2年連続で開催した。

2. 会員サービス活動への取り組み

会員サービス委員会（委員長：松浦理事）が中心となり、月例講演会、勉強会、懇親会を3本柱に据え、経営に役立つ情報の提供と会員相互の交流・親睦の両面で熱心な取り組みを展開した。

(1) 月例講演会

シンガポールの特性として、東南アジア地域をカバーする統括拠点多いことから、シンガポール国内の法制度などをアップデートするセミナーに加え、アジア各国の投資環境や法制度に関するセミナーや特定の産業に特化したアジアでの展開に関するセミナーを開催した。

(2) 会員勉強会

「会員勉強会」は、原則実務的な課題を掘り下げて研修することを狙いとしている。本年は、受講ニーズの高い、シンガポール人を対象とした日本企業文化勉強会を複数回開催した。

(3) 会員懇親パーティー

2016年の会員懇親パーティーは、12月5日夕刻、Shangri-La Hotel Singaporeにおいて開催した。当日はクイズやラッキードロー等で盛り上がり、会員相互の交流・親睦を大いに深めることができた。

会員サービス委員会の幹事会（幹事長：永原氏（東京海上））が中心となって、早い段階から企画・準備等を行ったことに加え、積極的な参加者への声かけやラッキードロー賞品のご協力お願いに努めたこともあり、600名以上が参加し、また、150社を超える多数の会員企業より、多数のラッキードロー賞品をご提供いただいた。

(4) 会員懇親ゴルフ大会

業種・業態を超えた会員相互の親睦を図るため、恒例となっている会員懇親ゴルフ大会は、19組38名が参加し、11月6日、Tanah Merah CCで開催され熱戦を繰り広げた。優勝は、アジア・大洋州三井物産株式会社の村上様・大森様、2位には川崎重工業（シンガポール）株式会社の下村様&西島製作所株式会社シンガポール支店の木原様、また3位にはジャフコ インベストメント（アジア・パシフィック）リミテッドの高島様&野村シンガポール リミテッドの小島様となった。

(5) 海外視察

2016年の海外視察として、11月15日～19日にかけて、「イラン・テヘラン視察団」を派遣し、ジェットロ、日系企業工場などへの視察および懇談を行った。制裁緩和で注目を集めるイランの情勢を学んだほか、自動車産業を中心としたローカル・日系の企業現場を視察し、最新の情報を得ることが出来た。

3. 会員への様々な情報提供の機会

(1) 機関紙「月報」の発行

機関紙「月報」を毎月発行した。広報委員会（委員長：山下理事）が毎月企画・編集し、シンガポールでのビジネスに役立つ様々なテーマをタイムリーに取り上げ、各分野に精通している会員企業関係者に執筆していただいた。内容は、毎号、原則特集記事4本、業界動向シリーズ1本等で構成している。内容については、ホームページ上にアップロードし、多くの会員企業に属する方々にも広く読んでいただけるように工夫

している。

2016年は、「日本・シンガポール外交関係樹立50周年記念特別寄稿」と題し、在シンガポール日本大使館、日本政府観光局（JNTO）、日本貿易振興機構（JETRO）、シンガポール日本文化協会（JCS）、大学教授、広報委員会顧問の合計6名からご寄稿を頂き、それぞれ8月号－12月号に掲載した。

(2) 会員名簿の作成

本年度より会員はJCCIホームページから会員名簿をダウンロードすることができるようになった。

(3) 賃金・ボーナスに関する調査

賃金調査委員会（委員長：林理事）では、「2016年賃金調査」を実施した。5月31日に調査を締切り、6月上旬に調査結果を取りまとめた。最終的には311社からの回答があった。同調査は、部会別による業種ごと、また、社員の職種別でまとめられており、また、賃金動向だけではなく、景況感の見通しなどについても触れられている。

6月17日には、この調査結果報告会を「2016年NWCガイドライン説明会」等と併せて開催し、200名を越える多数の参加を得た。

4. シンガポール政府・業界団体との交流と要望活動

2016年においても従来の方針に従い、会員企業が活動しやすい経営環境づくりに資するため、シンガポール政府機関、経済団体等との交流事業を実施した。また、数多くの政府機関・経済団体の役員会・会合に本所代表者（理事）を派遣し、その意思決定に本所の意見を反映するよう努めた。また、第9回目となったアセアン事務局長とアセアン日本人商工会議所会頭との懇談会が、インドネシアのジャカルタで開催された。

(1) ミン・アセアン事務局長とアセアン日本人商工会議所会頭との対話の開催

6月20日、インドネシアのジャカルタにおいて、ミン・アセアン事務局長と在アセアン日本人商工会議所会頭（9カ国、10会頭（ベトナムはハノイとホーチミンの2団体））との対話を開催した。今回はジャカルタジャパンプラブ（インドネシア）が開催国商工会議所であり、福田会頭が議長に就任し開催された。日本側はジェットロ関係者や多数のオブザーバーが参加した。

引き続き、在アセアン日本人商工会議所会頭より各国の日系企業・商工会議所の現状と課題を提示。全体要望書としては、物品貿易（物品の自由な移動）、基準・認証の合理化及び調和、サービス自由化、ヒトの移動の自由化、RCEP及びアセアン+1による地域経済統合の加速、税制、知的財産権の保護、インフラ開発、競争政策、金融統合、中小企業、エネルギーなどの各項目に分類し、提出した。

(2) シンガポール政府機関・地元経済団体等との交流事業

シンガポール経済開発庁（EDB）、シンガポール国際企業庁（IEシンガポール）、星日文化交流協会（JCS）、シンガポール留日大学卒業生協会（JUGAS）、シンガポールビジネス連盟（SBF）、など以前から交流を持つ政府機関、団体との継続的な交流、情報交換を行った。SBFは7月にシンガポールで、IEシンガポールは9月に日本で、両国国交樹立50周年を記念したシンガポール日本ビジネスフォーラムをそれぞれ開催し、JCCIを代表し岡田会頭がパネラーとしてディスカッションへ登壇した。

(3) 政府機関・経済団体へ本所代表者を派遣

当国の賃金決定に大きな影響力を持つNWC（全国賃金評議会）はじめ、シンガポールビジネス連盟（SBF）、シンガポール全国雇用者連盟（SNEF）、シンガポール国際商業会議所（SICC）等の役員会・会合に本所理事が出席した。林賃金調査委員長が参加したNWCの会議は3～5月にかけて精力的に開催され、NWCのガイドライン作成に向け政労使が一体となつての積極的な意見交換を通じ、5月31日にその内容が発表された。

5. 組織基盤の強化

(1) 2016年会員数の状況

2016年の会員数の推移は、2015年12月末の854会員から2016年12月末の853会員へと1会員の減少となった。年間を通じて退会が多くみられ、「合併」や現地のオペレーションを任せることによる「日本人の不在」を理由に退会する会員が増加している。新規入会としてはサービス業を中心とした企業の入会が増えているのが近年の特徴である。

2016年12月末のカテゴリー別会員数は次のとおり。（ ）内は1年間の増減数。

A会員	349 (+2)	B会員	191 (-8)
C会員	207 (+2)	D会員	106 (+3)

また、2016年12月末部会別会員数は次のとおりである。（ ）内は1年間の増減。

第1工業部会	104 (-3)	第2工業部会	121 (-3)
第3工業部会	131 (-9)	貿易部会	46 (-3)
金融・保険部会	65 (+4)	建設部会	53 (+5)
運輸・通信部会	75 (+6)	観光・流通・サービス部会	259 (+2)

6. 地域社会への貢献（基金活動）

(1) 募金活動

2016年の募金活動は、基金募金委員会（委員長：森崎副会頭）が中心となつて、2016年8月から2016年11月まで精力的に取り組まれた。具体的には、基金募金委員長と各部長名による募金依頼状の送付、会員カテゴリー別の募金依頼状の送付、基金募金委員会委員及び各部長正副部長の積極的な協力もあり、会員の3分の1に当たる271会員から32万4,913Sドルの寄付を得ることができた。

(2) 寄付・表彰・留学生奨学金の供与先の選考

基金の2016年寄付については、諮問委員会（委員長：赤松理事）において、厳正な選考を行った。留学生制度委員会（委員長：加藤理事）では、早稲田大学、及び新たに国際基督教大学への留学生の選考を行った。

①寄付

本所基金における寄付活動は、①芸術（全ての芸術的創作活動）、②文化（演劇、ダンス、詩、写真などあらゆる文化活動）、③スポーツ（全てのアマチュアスポーツ、健康増進運動を含む）、④教育（社会教育、日本語教育を含む）の4つの分野の発展・振興を支援することを目的としている。特に、日本との繋がりや日

星間の交流促進に資する、草の根的な活動を支援することを主旨としている。2016年は、諮問委員会が寄付にふさわしい団体、支援額の妥当性を慎重、厳正に審査した。寄付先として新規先となるO School Ltd、NUS日本学科によるPromote Japanese Cultural Activities by utilizing new「Culture Room」、Runnninghour Co-operative Limitedを含む16団体を選んだ。また、日星外交50周年を記念して開催されたSJ50祭りおよびオーチャードロードにおけるパレードに対して、全面的な支援を行い、年間総額70万8,159 Sドルを寄付した。

②留学生奨学金

奨学金制度は1995年からシンガポール人学生の日本留学を支援するためにスタートした。早稲田大学国際教養学部で1年間勉強する「日本概論コース」への留学生の派遣しているほか、2016年から新たに国際基督教大学へ第1期生を派遣すべく留学生制度委員会が学生選考を行った。留学生奨学金には、シンガポール国立大学（NUS）、南洋工科大学（NTU）、シンガポール経営大学（SMU）ほかから応募があり同委員会委員による最終選考面接会を行った結果、Ms Rebekah Valerie Yeo Yi Weiが早稲田大学へ、Ms Si Shi Ying, Jerleneが国際基督教大学へ派遣されることとなった。最終選考では、各学生が日本に対する思いや日本語を学習するきっかけ、意欲についてプレゼンテーションを行い、また、委員の鋭い質問に答えていた。

また、2015年にJCCI留学生奨学金の20周年を記念して行われた同窓会に続き、2016年度より帰国留学生の留学報告、新たに派遣される留学生の壮行会が開催された。同会においてJCCI留学生経験者が情報交換を行い、また、新たに日本へ留学する学生へ助言を与えた。

(3) 2016年寄付・表彰・留学生奨学金の贈呈式ほか

2016年寄付金の贈呈式を2016年12月5日、Shangri-La Hotel Singaporeにおいて開催した。式は会員懇親パーティーに先立って行われ、初めて寄付を受賞した団体からの受賞スピーチが行われた。さらに、今回の寄付先団体や活動の情報、寄付をいただいた企業名は、会員懇親パーティーの場で参加者に広く紹介され、継続的な基金活動への協力について会員向けに説明・依頼した。

(4) IPCステータス取得のための組織改革

2016年度のJCCI基金では、募金企業が募金額を損金算入することができる「IPCステータス」の取得を目指し、基金管理委員会の理事半数をシンガポール人とするなど組織改革を進めた。これにより基金の運営・管理・活動方針について、より効果的にシンガポール社会へ貢献できる体制へ変革され、2016年末にはIPCステータスを正式に取得することができた。IPCステータスの運用は、2017年度募金活動から開始される予定。

7. 日本人コミュニティとしての活動

(1) 新年賀詞交換会の開催

2016年1月6日、毎年恒例の新年賀詞交換会を日本大使館、日本人会との3者共催により開催した。

(2) 来星要人・学識経験者・ビジネスマンとの懇談

日本政府関係者、日本各地の自治体・公共団体・経済団体等の視察団、研修グループなどを迎えて、関係理事などとの懇談会を開催した他、来星された学識経験者、ビジネスマン等に対して適切な情報提供に務めた。2016年も多くの閣僚、議員、政府関係者が来星した。また前年に引き続き観光プロモーションや地域の特産品のシンガポールへの輸出を促進する自治体関連の訪問や新たに東南アジアに展開する拠点としてのシ

ンガポールを視察する商工会議所などの経済団体の訪問が多くみられた。また、インターンプログラムを採用する大学の来星も多く見られた。その他多くの進出希望の企業にもご来訪いただき、進出時の注意点や進出後の活動についてアドバイスを提供した。

(3) 他の機関・団体の主要行事・会議等への協賛・後援・協力

日星国交50数年に関連する各種イベントへの協力を行ったほか、「WASSセミナー」、「シンガポールFTAセミナー」、「現代に芸術を引き継ぐマエストロたち」、「シンガポール進出日系中小企業セミナー」などの行事・イベントに後援並びに協賛名義の使用を許可した。

以 上

Ⅱ. 事項編

1. 総会

1. 日時：2016年3月15日（火）18：30～21：00

2. 場所：Shangri-La Hotel Singapore,
Tower B Ballroom

3. 次第：

- (1) 総会成立の報告
- (2) 議長選任
- (3) 開会宣言
- (4) 会頭挨拶
- (5) 【第1号議案】2015年事業報告（案）の審議
- (6) 【第2号議案】2016年収支決算（案）の審議
- (7) 【第3号議案】2016年収支予算（案）の審議
- (8) 監査報告
- (9) 【第4号議案】監査人の任命
- (10) 【第5号議案】理事（選任理事）選挙結果の審議
- (11) 【第6号議案】新会頭の選任
- (12) 【報告事項】新推薦理事の任命結果の報告
- (13) 【第7号議案】新副会頭の選任
- (14) 新会頭挨拶
- (15) その他
来賓ご挨拶 駐シンガポール日本国
特命全権大使 竹内 春久閣下
懇親パーティー（20：00～21：00）

2. 理事会

1月12日 第546回

(33名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第545回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 2016年理事選挙のための選挙管理委員の指名について
 - (2) 東日本大震災5周年レセプションの共催について
 - (3) 山口裕之バイオリンコンサートへの後援名義付与について

(4) 「和テンションプラザにおける日本商品の紹介事業2016」への後援名義付与について

(5) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会報告
・8部会合同新年会について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- (4) その他（事務局より）
- (5) 2016年派遣留学生への証書授与

2月11日 第547回

(27名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第546回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 2016年年次総会の開催要領（案）について
 - (2) 外部監査人の2016年委嘱（案）について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (3) その他

3月8日 第548回

(31名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第547回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 2015年事業報告書（案）について
 - (2) 2015年収支決算（案）及び2016年収支予算（案）について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (3) その他

4月12日 第549回

(28名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第548回）議事録の承認

2. 審議事項

(1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について

・初参加の理事より挨拶

(2) 2016年活動方針について

(3) 2016年理事の担当職務の分担について

(4) 2016年監事並びに参与の委嘱について

(5) プレーンパッケージ規制に関する要望書について

(6) 日本シンガポール外交50周年

スポーツカンファレンスへの後援名義付与について

(7) 入退会について

3. 報告事項

(1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

(2) 部会・委員会からの報告

・2016年度賃金調査について

(3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

(4) その他

・退任理事挨拶

5月10日 第550回

(29名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第549回）議事録の承認

2. 審議事項

(1) JCCI基金について 当日配布

①IPCステータス取得のための新体制について

②基金管理委員会メンバーについて

(2) 「WASSセミナー」への後援名義付与報告

(3) 入退会について

3. 報告事項

(1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

(2) 部会・委員会からの報告

・部会・委員会理事担当職務について

(3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

(4) その他

・FJCCIA 要望について

6月14日 第551回

(33名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第550回）議事録の承認

2. 審議事項

(1) FJCCIA 対話における要望事項について

(2) 入退会について

3. 報告事項

(1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

(2) 部会・委員会からの報告

・建設部会長の委嘱

・JCCI基金 年次総会・基金管理委員会開催結果のご報告

・賃金調査委員会 賃金調査報告会について

(3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

(4) その他

本年度海外視察について

7月12日 第552回

(27名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第551回）議事録の承認

2. 審議事項

(1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について

(2) シンガポールFTAセミナーへの後援名義付与について

(3) 入退会について

3. 報告事項

(1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

(2) 部会・委員会報告

・賃金調査委員会 賃金調査報告会について

(3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

(4) その他

9月13日 第553回

(30名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第552回）議事録の承認

2. 審議事項

- (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任の選出について
- (2) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会報告
 - ・基金の2016年募金状況について
 - ・臨時寄付案件への寄付実施について
 - ・留学生の歓迎会・壮行会の開催について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- (4) その他
 - ・月報2017年1月号 執筆のお願いについて
 - ・2名のJCCI帰国留学生の修了プレゼンテーション

10月11日 第554回

(31名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第553回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 参与の帰国・異動等に伴う後任参与の選出について
 - (2) 「現代に芸術を引き継ぐマエストロたち」後援名義付与について
 - (3) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会報告
 - ・基金の2016年募金状況について
 - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他
 - ・SJ50祭りについて

11月8日 第555回

(29名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第554回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 「シンガポール進出日系中小企業セミナー」後援名義付与について

- (2) 入退会について

3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
 - ・JCCIイスタンブールミッションの派遣など
- (2) 部会・委員会報告
 - ・2016年度寄付先の決定について
 - ・2016年度留学生の決定について
 - ・基金の2016年募金状況について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- (4) 日本人会からのご案内

12月13日 第556回

(35名、Japanese Association Singapore)

1. 前回（第555回）議事録の承認
2. 審議事項
 - (1) 入退会について
3. 報告事項
 - (1) 会頭報告・最近および今後の主要行事・会合について
 - (2) 部会・委員会活動報告
 - ・JCCI基金の2016年募金結果について [基金募金委員会]
 - ・中小企業支援事業の実施報告 [企画・組織強化委員会]
 - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
 - (4) その他

3. 運営担当理事会

1月12日 第546回

(9名、Japanese Association Singapore)

1. 2016年理事選挙のための選挙管理委員の指名について
2. 8部会合同新年会の開催について
3. 大使館・日本人会・JCCI共催のよる震災5周年式典について
4. その他審議事項について

2月11日 第547回

(8名、Japanese Association Singapore)

1. 2016年次総会の開催要領（案）について
2. 外部監査人の2016年委嘱（案）について
3. その他（意見交換）

3月8日 第548回

(9名、Japanese Association Singapore)

1. 2015年事業報告書（案）について
2. 2015年収支決算（案）及び
2016年収支予算（案）について
3. その他（意見交換）

4月12日 第549回

(12名、Japanese Association Singapore)

1. 理事の異動・後任理事の選出について
2. 2016年活動方針について
3. 2016年理事の担当職務の分担について
4. 2016年監事並びに参加の委嘱について
5. その他

5月10日 第550回

(12名、Japanese Association Singapore)

1. 基金活動について
 - ①基金管理委員会メンバー、②事業報告、
③予算／決算、④SJ50祭りへの協力について
2. FJCCIAへの要望事項について
3. 海外ミッション派遣先について
4. その他

6月14日 第551回

(12名、Japanese Association Singapore)

1. JCCI基金
年次総会・基金管理委員会の結果について
SJ50祭り
SBF・JETRO・経団連共催
「日本シンガポールビジネスフォーラム」
2. FJCCIAへの要望事項について
3. 海外ミッションについて
4. その他

7月12日 第552回

(11名、Japanese Association Singapore)

1. JCCI基金
 - ・本年度募金の進め方について募金委員会決定
(口数当たり金額の変更)
 - ・今後の基金の在り方について
2. 本日の審議事項について
3. その他

9月13日 第553回

(11名、Japanese Association Singapore)

1. 募金状況について
2. 海外視察団の申込み状況について
3. その他議案

10月11日 第554回

(10名、Japanese Association Singapore)

1. 募金状況について
2. 海外視察団の行程について
3. 中間決算について
4. その他議案

11月8日 第555回

(11名、Japanese Association Singapore)

1. 基金管理委員会の開催結果について
(寄付先・留学生の決定、募金状況)
2. その他議案

12月13日 第556回

(12名、Japanese Association Singapore)

1. 募金結果（暫定）について
2. 中小企業支援事業の実施報告
3. その他（意見交換）

4. 新旧運営担当理事会議

3月15日 新旧正副会頭会議

(10名、Shangri-La Hotel Singapore)

1. 2016年度事業計画（案）について
2. 2016年度理事の職務分担（案）について

5. 監事会

3月1日 監事会

(6名、JCCI会議室)

1. 2015年度収支決算（案）に関する説明
2. 2015年度収支決算（案）に関する監査
3. 外部監査人による講評

6. 部会

<第1工業部会>

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

1月22日 個別事案及び部会進め方に関する
意見交換会
(4名、Japanese Association Singapore)

2月26日 第1・2・3工業部会、
運輸・通信部会、観光・流通・サービス部会共催
インドネシア・バタム島のロングサ開発地域視察会
(27名、Batam Island, Citra Tubindo, Sembcorp
Marine Offshore Platforms Pte. Ltd., Infinite
Studios)

3月18日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会
(11名、Jurong Country Club)

4月29日 2016年度部会総会
1. 2015年度部会活動報告
2. 2016年度正副部会長・幹事の選任
3. 2016年度部会活動計画アンケート結果について
4. その他（意見交換）
(13名、Japanese Association Singapore)

4月29日 正副部会長・幹事会議
1. 2016年度部会活動計画について
(13名、Japanese Association Singapore)

5月31日 運輸・通信部会、第1工業部会、
貿易部会、観光・流通・サービス部会共催
PSA インターナショナル・港湾施設視察会
(45名、PSA International Pte Ltd, Pasir Panjang
Terminal)

6月8日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会
(14名、Singapore Island Country Club)

6月24日 第1工業部会 懇親会
(16名、Dong Bei Ren Jia中華料理)

9月8日 第1・2・3工業部会共催
キックマン工場視察会・夕食懇親会
(37名、KIKKOMAN (S) Pte Ltd , Summer
Garden Restaurant)

9月25日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会
(15名、Tanah Merah Country Club)

10月28日 シンガポール・ジェネラル・ホスピタ
ル (SGH) 施設見学会
(24名、Singapore General Hospital)

12月14日 4部会共催忘年会
(第1工業部会、建設部会、運輸通信部会、観光・
流通・サービス部会)
(66名、Mellben Signature)

<第2工業部会>

- 1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)
- 2月15日 Institute of Chemical and Engineering Sciences 視察会
(29名、Institute of Chemical and Engineering Sciences)
- 2月23日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会
(12名、Keppel Club)
- 2月26日 第1・2・3工業部会、
運輸・通信部会、観光・流通・サービス部会共催
インドネシア・バタム島のノングサ開発地域視察会
(27名、Batam Island, Citra Tubindo,
Sembcorp Marine Offshore Platforms Pte. Ltd.,
Infinite Studios)
- 4月13日 2016年部会総会
1. 2015年部会活動報告
2. 2016年正副部会長・幹事の選任
3. 2016年部会活動計画アンケート結果について
4. その他（意見交換）
(13名、Japanese Association Singapore)
- 4月26日 ケミカル会・第2工業部会共催
4月度講演会・懇親会
「Regulatory Cooperation in ASEAN countries」
講師：Mr.Leedert Van Dijk, SCIC
「日本の化学産業の課題と方向」
講師：経済産業省化学課 課長 茂木氏
「Current Trade Issues in ASEAN Countries」
講師：Ms.Elizabeth Cole, Jones Day Singapore
(57名、Japanese Association Singapore)
- 5月5日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会
(14名、Singapore Island Country Club)
- 6月28日 第2工業部会
新任者・新入会企業 歓迎懇親会
(35名、Pu Dong Kitchen)
- 7月22日 Safety Case対応 第1回勉強会
(13名、Japanese Association Singapore)
- 8月30日 Safety Case対応 第2回勉強会
(10名、Japanese Association Singapore)
- 9月8日 第1・2・3工業部会共催
キックマン工場視察会・夕食懇親会
(37名、KIKKOMAN (S) Pte Ltd , Summer
Garden Restaurant)
- 9月26日 Safety Case対応 第3回勉強会
(14名、Japanese Association Singapore)
- 10月6日 観光・流通・サービス部会、第2工業部会、
運輸・通信部会共催 シンガポール史跡視察会
(40名、The Changi Museum, Fort Siloso, The
Battle Box, Sook Ching Centre, War Memorial
Park)
- 10月15日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
(20名、Palm Springs CC at Batam Island)
- 11月7日 NUS MBA留学生とのプレゼン・意見交
換会、夕食懇親会
(32名、Mitsubishi Chemical Singapore Pte Ltd,
Mellben Signature)
- 11月30日 ケミカル会・第2工業部会共催
米デュポン社セミナーならびに勉強会
(15名、Du Pont Company (Singapore) Pte Ltd)

<第3工業部会>

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

2月26日 第1・2・3工業部会、
運輸・通信部会、観光・流通・サービス部会共催
インドネシア・バタム島のロングサ開発地域視察会
(27名、Batam Island, Citra Tubindo, Sembcorp
Marine Offshore Platforms Pte. Ltd., Infinite
Studios)

3月5日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
(11名、Laguna NGCC Masters Course)

4月18日 第3工業部会理事会議
1. 2015年度部会活動報告
2. 2016年度正副部会長の選任
3. 2016年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2016年活動内容(案)について
5. その他(意見交換)
(9名、JCCI会議室)

5月17日 第3工業部会講演会
「テクノロジー視点からの電機/電子業界に関する
最新動向及び取り組み事例」
講師：International Business Machines
Corporation (IBM)
Mr. Stephen D Pierce・Industry Solution
Representative
Mr. Meng Kuang Koh・Asia Pacific Electronic
Industry Leader
Mr. Naoyuki Fukuyama・Industrial Senior
Management Consultant
(11名、Japanese Association Singapore)

8月27日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
(15名、Laguna NGCC Masters Course)

9月8日 第1・2・3工業部会共催
キックマン工場視察会・夕食懇親会
(37名、KIKKOMAN (S) Pte Ltd, Summer
Garden Restaurant)

9月20日 4部会主催講演会(第3工業部会・貿易
部会・金融保険部会・運輸通信部会)
“Combating Cybercrime from Global Perspective”
講師：INTERPOL Global Complex for Innovation
(IGCI) 総局長 中谷昇氏
(66名、Japanese Association Singapore)

10月18日 運輸通信部会、
第3工業部会&貿易部会共催講演会
「Internet of Things(モノのインターネット)が切
り拓くデジタル社会」
講師：NTT DATA Asia Pacific Pte Ltd
Chief Technology Officer 雨宮俊一氏
(52名、Japanese Association Singapore)

<貿易部会>

1月10日 貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ及び昼食懇親会
(15名、Singapore Island Country Club)

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

4月12日 2016年部会総会
1. 2015年度部会活動報告
2. 2016年度正副部会長の選任
3. 2016年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2016年活動内容（案）について
5. その他（意見交換）
(11名、Japanese Association Singapore)

5月31日 運輸・通信部会、第1工業部会、貿易部
会、観光・流通・サービス部会共催
PSA インターナショナル・港湾施設視察会
(45名、PSA International Pte Ltd, Pasir Panjang
Terminal)

7月10日 貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ及び昼食懇親会
(18名、Singapore Island Country Club)

9月20日 4部会主催講演会（第3工業部会・貿易
部会・金融保険部会・運輸通信部会）
“Combating Cybercrime from Global Perspective”
講師：INTERPOL Global Complex for Innovation
(IGCI) 総局長 中谷 昇 氏
(66名、Japanese Association Singapore)

10月3日 金融・保険部会&貿易部会共催
「昼食懇親会&風水ツアー」
(20名、Orchard & Marina area)

10月18日 運輸通信部会、
第3工業部会&貿易部会共催講演会
「Internet of Things（モノのインターネット）が切り
拓くデジタル社会」

講師：NTT DATA Asia Pacific Pte Ltd
Chief Technology Officer 雨宮 俊一 氏
(52名、Japanese Association Singapore)

<金融・保険部会>

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

3月12日 懇親ゴルフ
(20名、Laguna NGCC Masters Course)

4月25日 2016年部会総会
1. 2015年度部会活動報告
2. 2016年度正副部会長の選任
3. 2016年度部会活動計画アンケート結果について
4. 2016年活動内容（案）について
5. その他（意見交換）
(17名、JCCI会議室)

7月16日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
(20名、Laguna NGCC Masters Course)

9月20日 4部会主催講演会（第3工業部会・
貿易部会・金融保険部会・運輸通信部会）
“Combating Cybercrime from Global Perspective”
講師：INTERPOL Global Complex for Innovation
(IGCI) 総局長 中谷 昇 氏
(66名、Japanese Association Singapore)

10月3日 金融・保険部会&貿易部会共催
「昼食懇親会&風水ツアー」
(20名、Orchard & Marina area)

10月27日 金融・保険部会主催講演会
「最新！経済・金利・為替動向セミナー」
【第一部】 基調講演
「質の高いインフラパートナーシップと国際協力銀行（JBIC）の役割」
講師：国際協力銀行シンガポール駐在員事務所 首席駐在員 一条 智行 氏
【第二部】 パネルディスカッション
「為替と金利の見通し」
パネラー：シンガポール日系金融グループより専門家の皆様（会社名順）
みずほ銀行 アジアオセアニア資金部

カスタマーディーラー 吉田 聡 氏
三井住友銀行 アジア・大洋州トレジャリー部
エコノミスト 鈴木 浩史 氏
三菱東京UFJ銀行 アセアン金融市場部
アナリスト 井野 鉄兵 氏
(91名、Maxwell Chamber)

12月15日 忘年会
(28名、Ginza Lion Suntec City)

<建設部会>

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

12月14日 4部会共催忘年会
(第1工業部会、建設部会、運輸通信部会、観光・
流通・サービス部会)
(66名、Mellben Signature)

2月24日 現場見学会
「Thomson - East Coast Line T202工事」
(27名、Thomson - East Coast Line T202) 五洋建設

3月30日 海外建設協会合同
若手交流会（セミナー及び交歓会）
(32名、Japanese Association Singapore)

5月11日 2016年度部会総会
1. 2015年度部会活動報告
2. 2016年度正副部会長の選任
3. 2016年度部会活動計画アンケート結果について
4. その他（意見交換）
(26名、Japanese Association Singapore)

5月11日 正副部会長会議
1. 2016年度部会活動計画について
(8名、Japanese Association Singapore)

6月23日 新旧正副部会長及び大使館夕食会
(12名、Pu Dong Kitchen 中華料理)

7月18日 現場見学会
「チャンギ総合病院建設工事」
(20名、Changi General Hospital) 清水建設

9月2日 若手交流会および意見交換会
(若手交流会19名、意見交換会26名、
Japanese Association Singapore)

10月14日 現場見学会
「センカン総合病院建設工事」
(21名、Seng Kang Hospital) 五洋建設

<運輸・通信部会>

1月10日 貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ及び昼食懇親会
(15名、Singapore Island Country Club)

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

2月5日 運輸・通信部会主催講演会
「ReCAAP のその実績と今後の課題」
講師：ReCAAP Information Sharing Centre
事務局長 遠藤 善久氏
(19名、Japanese Association Singapore)

2月26日 第1・2・3工業部会、
運輸・通信部会、観光・流通・サービス部会共催
インドネシア・バタム島のロングサ開発地域視察会
(27名、Batam Island, Citra Tubindo, Sembcorp
Marine Offshore Platforms Pte. Ltd., Infinite
Studios)

4月18日 部会総会
1. 2016年度正副部会長の選任
2. 2015年度部会活動報告
3. 2016年度部活活動計画アンケート結果について
4. 2016年活動内容（案）について
5. その他（意見交換）
(13名、Japanese Association Singapore)

5月31日 運輸・通信部会、第1工業部会、
貿易部会、観光・流通・サービス部会共催
PSA インターナショナル・港湾施設視察会
(45名、PSA International Pte Ltd, Pasir Panjang
Terminal)

7月10日 貿易部会&運輸・通信部会共催
懇親ゴルフ及び昼食懇親会
(18名、Singapore Island Country Club)

7月20日 SAESL & SASCO見学会
(24名、ST Aerospace Services, Singapore Aero
Engine Services)

8月31日 運輸・通信部会&観光・流通・サービス
部会合同講演会“Singapore’s Aerospace Industry”
講師：
Singapore Economic Development Board (EDB)
Assistant Head of Transport Engineering
Mr. Dalvir Singh,
(63名、Japanese Association Singapore)

9月20日 4部会主催講演会（第3工業部会・貿易
部会・金融保険部会・運輸通信部会）
“Combating Cybercrime from Global Perspective”
講師：INTERPOL Global Complex for Innovation
(IGCI)
総局長 中谷 昇氏
(66名、Japanese Association Singapore)

10月6日 観光・流通・サービス部会、第2工業部会、
運輸・通信部会共催 シンガポール史跡視察会
(40名、The Changi Museum, Fort Siloso, The
Battle Box, Sook Ching Centre, War Memorial
Park)

10月18日 運輸通信部会、
第3工業部会&貿易部会共催講演会
「Internet of Things (モノのインターネット) が切
り拓くデジタル社会」
講師：NTT DATA Asia Pacific Pte Ltd
Chief Technology Officer 雨宮 俊一 氏
(52名、Japanese Association Singapore)

12月14日 4部会共催忘年会
(第1工業部会、建設部会、運輸通信部会、観光・
流通・サービス部会)
(66名、Mellben Signature)

<観光・流通・サービス部会>

1月18日 2016年8部会合同新年会
(257名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

2月26日 第1・2・3工業部会、
運輸・通信部会、観光・流通・サービス部会共催
インドネシア・バタム島のロングサ開発地域視察会
(27名、Batam Island, Citra Tubindo,
Sembcorp Marine Offshore Platforms Pte. Ltd.,
Infinite Studios)

4月26日 2016年部会総会
1. 2015年度部会活動報告
2. 2016年度正副部会長の選任
3. 2016年度部会活動計画アンケート結果について
4. 正副部会長会議
(31名、Japanese Association Singapore)

5月31日 運輸・通信部会、第1工業部会、
貿易部会、観光・流通・サービス部会共催
PSA インターナショナル・港湾施設視察会
(45名、PSA International Pte Ltd, Pasir Panjang
Terminal)

6月10日 新任者・新入会企業 歓迎懇親会
(58名、極品 IPPIN CAFÉ BAR)

6月25日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会
(12名、Jurong Country Club)

8月31日 運輸・通信部会&観光・流通・サービス
部会合同講演会

“Singapore’s Aerospace Industry”

講師：

Singapore Economic Development Board (EDB)

Assistant Head of Transport Engineering

Mr. Dalvir Singh,

(63名、Japanese Association Singapore)

10月6日 観光・流通・サービス部会、
第2工業部会、運輸・通信部会共催 シンガポール
史跡視察会

(40名、The Changi Museum, Fort Siloso, The
Battle Box, Sook Ching Centre, War Memorial
Park)

11月24日 ジョホールバル 不動産開発 視察会
(20名、Sunway Iskandar “Sakura Residence” ,
Puteri Harbour Condominium, Forest City)

11月29日 企画・組織強化委員会、観光・流通・
サービス部会共催
中小企業のための自社プレゼンテーション大会なら
びに懇親会
(55名、Japanese Association Singapore)

12月14日 4部会共催忘年会
(第1工業部会、建設部会、運輸通信部会、観光・
流通・サービス部会)
(66名、Mellben Signature)

7. 委員会

<会員サービス委員会>

9月28日 第1回会員サービス委員会幹事会

「2016年会員懇親パーティーについて」

(11名、JCCI会議室)

11月17日 第2回会員サービス委員会幹事会

「2016年会員懇親パーティーについて」

(10名、Shangri-La Hotel)

<広報委員会>

1月12日 懇親会 (20名、Azumaya Honten)

2月3日 「2016年月報5月号について」

(18名、Grand Copthorne Waterfront Hotel)

3月4日 「2016年月報6月号について」

(23名、The St. Regis Singapore)

4月6日 「2016年月報7月号について」

(18名、Orchard Hotel)

5月6日 「2016年月報8月号について」

(20名、Four Seasons Hotel Singapore)

6月3日 「2016年月報9月号について」

(22名、Japanese Association Singapore)

7月11日 「2016年月報10月号について」

(21名、Regent Singapore)

8月10日 「2016年月報11月号について」

(14名、Shangri-La Hotel, Singapore)

9月2日 「2016年月報12月号について」

(17名、Mandarin Orchard Singapore)

11月2日 「2017年月報2月号について」

(23名、Japanese Association Singapore)

11月30日 「2017年月報3月号について」

(17名、Four Seasons Hotel Singapore)

<賃金調査委員会>

3月14日 2016年第1回賃金調査委員会

・2016年賃金調査の入力シート (案) について

・調査の今後の進め方について

・その他 (意見交換)

(12名、JCCI会議室)

4月1日～5月31日 賃金調査

・Eメール・郵送にて調査表の送付

・調査表の回収

6月1日～6月上旬 賃金調査

・調査票提出締切

・データ処理・集計

6月2日 2016年第2回賃金調査委員会

・2016年賃金調査表の回収結果について

・2016年NWCガイドラインについて

・説明会の進め方及び役割担当の確認について

(9名、JCCI会議室)

6月17日 「2016年NWCガイドライン説明会」並びに「2016年賃金調査結果報告会」

1. 開会挨拶並びに説明

「2016年 / 2017年NWCガイドラインについて」

賃金調査委員長 林久順氏

2. 説明「新整理解雇ガイドラインの概要と注意すべきポイント」

ラジャ・タン法律事務所パートナー弁護士

大塚周平氏

ラジャ・タン法律事務所パートナー弁護士

上野美代子氏

3. 説明「シンガポールの労働市場と雇用状況 - MOMの統計から」

賃金調査委員 荒屋貴氏

4. 説明「2016年賃金調査結果報告について」

長尾事務局長

5. 質疑応答

(285名、Shangri-La Hotel)

8. 基金活動**総会****6月14日 2016年総会**

1. 2015年度事業報告について
2. 2015年度収支決算及び2015年度収支予算について
3. 2016年度役員の選任について
(12名、Japanese Association Singapore)

募金委員会**6月28日 募金委員会会議**

- 募金の目標決定
(9名、JCCI会議室)

諮問委員会**6月10日 諮問委員会会議**

- 寄付臨時案件についての討議
(9名、JCCI会議室)

8月30日 諮問委員会会議

- 寄付臨時案件についての討議
(9名、JCCI会議室)

11月3日 諮問委員会会議

- 寄付先の選考
(11名、JCCI会議室)

留学生制度委員会**6月14日 留学生制度委員会会議**

- 2016年度の活動決定
(10名、JCCI会議室)

8月25日 JCCI留学生帰国歓迎会・壮行会

- (24名、Japanese Association Singapore)

9月1日 早稲田大学留学生選考会

1. 補者の説明、選考基準説明
2. インタビュー（候補者 6名）
3. 1名を決定
(6名、JCCI会議室)

9月1日 国際基督教大学留学生選考会

1. 補者の説明、選考基準説明
2. インタビュー（候補者 4名）
3. 1名を決定
(9名、JCCI会議室)

寄付・奨学金贈呈式**12月5日 第27回基金・贈呈式**

- (2016年会員懇親パーティーと同時開催)
1. ご挨拶 会頭 岡田 卓也
 2. JCCI基金による、寄付先16団体・留学生2名への寄付金・奨学金授与式
(575名、Shangri-La Hotel)

募金活動

2016年8月～2016年12月

募金協力企業・総額 271社より S\$324,913

2016年 拠出総額 S\$340,000

DONATION :	Amount (S\$)
1. Intercultural Theatre Institute Ltd	23,000
2. Singapore Symphonia Co Ltd	23,000
3. NUS Centre For The Arts	10,000
4. O School Ltd	10,000
5. Philharmonic Winds	15,000
6. Sri Warisan Som Said Performing Arts Ltd	5,000
7. Japanese Film Festival Pte Ltd	36,000
8. NUS Department of Japanese Studies Culture Room	20,000
9. The Esplanade Co Ltd	20,000
10. The Japanese Cultural Society, Singapore	30,000
11. NUS Department of Japanese Studies	20,000
12. NUS Lee Kuan Yew School of Public Policy	20,000
13. JUGAS	40,000
14. Runnninghour Co-operative Limited	10,000
15. Singapore Disability Sports Council	45,000
16. Singapore Kendo Club	13,000

SCHOLARSHIP :
<u>Waseda University:</u> Ms.Rebekah Valerie Yeo Yi Wei (Scheduled : September 2017 – July 2018)
<u>International Christian University:</u> Ms.Si Shi Ying, Jerlene (Scheduled : September 2017 – July 2018)

9. 政府・業界団体等との交流、要人視察団の来星

- 1月10日 森山農林水産大臣との昼食会
1月20日 高木・元産業再生機構委員長との昼食懇談会
3月11日 東北大震災5周年レセプション
3月16日 マレーシア貿易産業大臣との意見交換会
3月18日 竹内大使送別会
5月2日 日本・シンガポール外交関係樹立50周年事業「スポーツカンファレンス」
5月10日 篠田新大使 歓迎会
5月11日 Heng Swee Keat財務大臣との夕食会
6月7日 坂井学 財務副大臣との意見交換会
6月20日 アセアン日本商工会議所連合会 (FJCCIA) とアセアン事務総長との対話
7月14日 星野経済産業大臣政務官との意見交換会
7月15日 シンガポール日本ビジネスフォーラム
9月5日 大阪商工会議所 専務理事との懇談会
9月28日 日本-シンガポール国交 50周年記念シンポジウム
11月15日 福井県経団連との夕食懇親会
11月26日 鶴保庸介・クールジャパン戦略担当大臣との懇談会

10. 会員講演会

1月27日 「最近のインドネシア法務トピックについて」

講師：カルティニ・ムルヤディ法律事務所
マーケティングアドバイザー 柳田 茂樹 氏
(94名、Japanese Association Singapore)

2月15日 「デジタルビジネスの時代：モノ売りから成果を売る時代へ」

第一部講師：アクセンチュア株式会社
デジタルコンサルティング本部
アクセンチュアインタラクティブ統括
マネージングダイレクター 黒川 順一郎 氏
第二部講師：アクセンチュア株式会社
通信・メディア・ハイテク本部
シニアマネージャー 太田 純一 氏
(50名、Japanese Association Singapore)

4月15日 「2016年度シンガポール予算案の概要」

講師：KPMG SERVICES PTE. LTD.
プリンシパルアドバイザー 田宮 武夫 氏
マネージャー (日本国公認会計士) 浅井 秀太郎 氏
マネージャー (日本国税理士) 澤田 正行 氏
(124名、Japanese Association Singapore)

4月21日 「ASEAN マーケティング最前線 生活現場から考察するASEAN市場攻略の視点」

講師：博報堂生活総合研究所アセアン
所長 帆刈 吾郎 氏、
博報堂生活総合研究所アセアン
主任研究員 宮部 裕介 氏
博報堂シンガポール
Manager, Digital and Social Ms. Daphne Boey
博報堂コンサルティング・アジアパシフィック
代表 吉田 芳弘 氏
(78名、Japanese Association Singapore)

6月7日 「『アジアで勝つため』に日系企業が取り組むべき人事施策」

講師：Mercer (Singapore) Pte Ltd
Principal 宮寺 宏器 氏
RGF Singapore (株式会社リクルートシンガポール法人)
Deputy Managing Director 岡部 雅仁 氏
(140名、Japanese Association Singapore)

6月30日 「国際情勢の裏舞台」

講師：Komatsu Research & Advisory (KRA)
代表 小松 啓一郎 氏

(80名、Japanese Association Singapore)

7月7日 「TPP・AECで激変する通商ルールが経営に与えるインパクトを紐解く」

講師：デロイト トーマツ コンサルティング 合同会社 様

執行役員 レギュラトリストラテジー リーダー
羽生田 慶介 氏

(135名、Japanese Association Singapore)

7月27日 “Invest Iskandar Malaysia, 2016 & Beyond:

Sustainable Growth Through Resilience and Innovation”

講師：Mr. Engku Ahmad Kamel (Director of Economics & Investment, Iskandar Regional Development Authority (IRDA)

Mr. Sikh Shamsul Ibrahim (Director, Malaysian Investment Development Authority(MIDA) Singapore)

(35名、Japanese Association Singapore)

9月9日 JETRO & JCCI共催 講演会

「イランの概況、ビジネスチャンスとリスク」

講師：日本貿易振興機構 (JETRO)

海外調査部中東アフリカ課

アドバイザー 山本 洋一 氏

(101名、Japanese Association Singapore)

9月15日 「データプロテクション法制におけるグローバル動向」

講師：RHTLaw Taylor Wessing

Mr. WUN Rizwi (パートナー)

RHTLaw Taylor Wessing

Mr. Jack Ow (アソシエート)

弁護士 大串 淳子 氏 (渥美坂井法律事務所外国法共同事業よりRHTLaw Taylor Wessing にご出向中)

(41名、Japanese Association Singapore)

10月7日 「最近のインドネシア法務トピックについて」

講師：カルティニ・ムルヤディ法律事務所
マーケティングアドバイザー 柳田 茂樹 氏

(96名、Japanese Association Singapore)

11月15日 「マレーシアにおける労務問題～解雇に関する実務上の問題点及び手続を中心に～」

講師：TMI Associate (Singapore) LLP

日本国弁護士・シンガポール外国法弁護士
三澤 充 氏

Chooi & Company パートナー弁護士
Louis Ambrose 氏

(74名、Japanese Association Singapore)

11. 会員勉強会

8月23日 ローカル社員向け 日本式仕事の進め方を理解してもらうセミナー①

～考え方の差異・誤解を減らして、日常業務をよりスムーズに～

講師：beyond global Pte. Ltd サンディ齊藤氏

(28名、Maxwell Chamber)

8月24日 ローカル社員向け 日本式仕事の進め方を理解してもらうセミナー②

～考え方の差異・誤解を減らして、日常業務をよりスムーズに～

講師：beyond global Pte. Ltd サンディ齊藤氏

(34名、Maxwell Chamber)

12. 会員懇親パーティー

12月5日 会員懇親パーティー

プログラム：

- ・松浦会員サービス委員長ご挨拶
- ・岡田会頭ご挨拶
- ・堤臨時代理大使による乾杯ご発声

- ・ 歓談 (立食パーティー)
 - ・ クイズ
 - ・ ラッキー・ドロー
- (575名、Shangri-La Hotel)

13. 会員懇親ゴルフ

11月6日 第28回 (2016年) 会員懇親ゴルフ大会

(19チーム、計39名 Tanah Merah Country Club)

優勝：Mitsui & Co (Asia Pacific) Pte Ltd

[Mr Yuji Murakami]

Mitsui & Co (Asia Pacific) Pte Ltd

[Mr Hiroshi Omori]

2位：Kawasaki Heavy Industries (Singapore) Pte Ltd [Mr Yosuke Shimomura]

Torishima Pump Mfg Co Ltd Singapore Branch

[Mr Shinji Kihara]

3位：Jafco Investment (Asia Pacific) Ltd

[Mr Fumito Takashima]

Nomura Singapore Limited [Mr Takashi Kojima]

14. 海外視察

イラン・テヘラン視察団 (2016年11月15日～19日)

スケジュール	
11月15日 (火)	1日目
11月14日～23:40	チャンギ空港到着、各自出国準備
01:20	エミレーツ航空EK405便にて、チャンギ発ドバイ行き
04:30	ドバイ国際空港到着
	乗り継ぎ (乗り継ぎ時間3時間20分)
07:50	エミレーツ航空EK971便にて、ドバイ発テヘラン行き
09:40	エマーム・ホメイニー国際空港到着

PM	入国後コーディネーターと合流、バスにて昼食会場に移動
	PARSIAN ENGHELAB HOTEL 内にある ENGHELAB レストラン (昼食)
	バスにてホテルに移動後、チェックイン
	JETRO TEHRAN様訪問
	－プレゼンテーション
	－質疑応答
	バスでホテルに移動
	休憩
	ESKAN HOTEL内 レストラン (夕食)
	終了
	ESKAN HOTEL 泊
11月16日 (水)	2日目
AM	ホテルにて朝食
	ホテル出発
	IRANIAN SANDEN INDUSTRIES 社様訪問
	－プレゼンテーション
	－工場見学
	－質疑応答
	バスにて移動
PM	EVIN HOTEL内 PARDIS レストラン
	イラン日本経営協議会様と会食 (昼食)
	バスで移動
	ZOLLAMVARI 社様 (ペルシャ絨毯) 訪問
	－製造工程見学
	市内に向け、バスで出発
	DARCHIN RESTAURANT (夕食)
バスでホテルに移動	
	ESKAN HOTEL 泊
11月17日 (木)	3日目
AM	ホテルにて朝食
	ホテル出発
	SAIPA 社様訪問
	－プレゼンテーション
	－工場見学
	SAIPA 社様内で昼食
バスで移動	

PM	市内視察 バザールにてショッピング
	バスで夕食会場へ移動
	DARALE UPS レストラン (夕食)
	東京外国語大学・テヘラン 自由大学 教授 八尾師誠 様と会食
	バスでホテルに移動
	ESKAN HOTEL 泊
11月18日(金)	4日目
9:30	ホテルにて朝食
10:00	各自チェックアウトし、 集合。
11:00	バスにて出発
12:00	市内視察 サードアーハード宮殿 － MELLAT PALACE MUSEUM (WHITE PALACE) － GREEN PALACE MUSEUM － FINE ART MUSEUM
13:30	バスにて昼食会場に移動
PM	KHANGHAN レストラン (昼食)
	テヘランの地下鉄に乗って 移動
	市内視察 －ゴレスタン宮殿 －マーケット －イラン考古学博物館
	バスでエマーム・ホメイ ニー国際空港へ
	エマーム・ホメイニー国際 空港到着 チェックイン、出国手続き
20:05	エミレーツ航空980便にて、 エマーム・ホメイニー国際 空港発ドバイ行
22:50	ドバイ国際空港到着。
	乗り継ぎ (乗り継ぎ時間3時間40分)
11月19日(土)	5日目
02:35	エミレーツ航空EK432便に て、ドバイ発チャンギ行き
13:45	チャンギ空港到着、解散

15. 各種調査 (主なもの)

3月 アセアン事務局へのビジネス要望 アンケー ト調査

- (1) 調査期間：3月29日－4月1日
- (2) 調査対象企業数：850社
- (3) 回答企業数：4社（有効回答率：0.4%）

4月 2016年賃金動向調査

<対象：第3工業部会>

- (1) 調査期間：2016年3月28日～4月12日
- (2) 調査対象企業数：
JCCI第3工業部所属企業134社
(電子メールでの調査票送付)
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業33社（有効回
答率：24.6%）

4月～5月 JCCI 2016年賃金調査

- (1) 調査期間：2016年4月1日～5月31日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業745社
(郵送と電子メールでの調査票送付)
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業311社（有効
回答率：41.74%）

10月 シンガポールにおけるビジネス・投資環境 改善に関するアンケート調査

- (1) 調査期間：2016年10月29日～11月9日
- (2) 調査対象企業数：在シンガポール日系企業
うちJCCI法人会員企業750社
(調査票と電子メールでの調査実施)
- (3) 回答企業数：16社（有効回答率：2.1%）

16. 広報活動

月 報 本所機関誌。広報委員会の編集で毎月号を発行。2004年1月号より電子化。2006年4月号より紙面での配布を再開。2017年3月現在920部印刷。

ホームページ 商工会議所の概要や活動内容などについて紹介。
適宜更新。ホームページ上での「バナー広告」も掲載。

会員名簿 業種別。和文、英文併記。毎年10月発行。2003 / 4版よりCD-ROM化。
2016年10月より、ホームページ上でダウンロードシステムを導入。
ホームページからダウンロード可能となった。

- 「現代に芸術を引き継ぐマエストロたち」への後援
- 「シンガポール進出日系中小企業セミナー」への後援

17. 経営相談

1月21日 第1回 経営相談 (3社、JCCI会議室)
2月17日 第2回 経営相談 (2社、JCCI会議室)
3月23日 第3回 経営相談 (3社、JCCI会議室)
4月19日 第4回 経営相談 (1社、JCCI会議室)
5月19日 第5回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
6月15日 第6回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
7月21日 第7回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
8月25日 第8回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
9月21日 第9回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
10月20日 第10回 経営相談 (2社、JCCI会議室)
11月16日 第11回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
12月16日 第12回 経営相談 (4社、JCCI会議室)
合計 (12回実施、39社 ※延べ社数)

18. 他の公的関係機関・団体が開催する行事・会議等への協力

- 「東日本大震災5周年レセプション」の共催
- 「山口裕之バイオリンコンサート」への後援
- 「和テンションプラザにおける日本商品の紹介事業2016」への後援
- 「日本シンガポール外交50周年 スポーツカンファレンス」への後援
- 「WASSセミナー」への後援
- 「シンガポールFTAセミナー」への後援

19. 2016年度 役員名簿 (2017年3月現在)**Councilors (理事)**

ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD	Mitsuo Tomita
CANON SINGAPORE PTE. LTD.	Noriko Gunji
FUJITSU ASIA PTE LTD	Akashi Yuguchi
HITACHI ASIA LTD	Hirohiko Morisaki
IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.	Masao Akamatsu
ITOCHE SINGAPORE PTE LTD	Yuji Fukuda
JAPAN AIRLINES CO LTD	Kojiro Yamashita
KDDI SINGAPORE PTE LTD	Naohiko Ota
KIKKOMAN (S) PTE LTD	Hisanobu Hayashi
MARUBENI ASEAN PTE LTD	Hiroyuki Nishida
mitsubishi chemical SINGAPORE PTE LTD	Hidenori Inami
MITSUBISHI CORPORATION	Kenji Takahashi
MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD	Shinji Sasaki
MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD	Yuji Murakami
MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD	Jiro Ueda
MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD	Masaaki Higashi
MIZUHO BANK LTD.	Takuhiko Tochiori
NEC ASIA PACIFIC PTE LTD	Tetsuro Akagi
NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD.	Kazuhiro Egawa
NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD	Shunichiro Mizukami
PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD	Toru Nishida
SHIMIZU CORPORATION	Yutaka Gozu
SOJITZ ASIA PTE LTD	Hideaki Kato
SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD	Koji Takahashi
SUMITOMO CHEMICAL (ASIA PACIFIC) PTE LTD	Satoshi Takazawa
SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD	Takuya Okada
SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD	Toshimi Shirakawa
SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION	Hiroshi Irie
TAISEI CORPORATION	Kaoru Hashida
THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD (SINGAPORE BRANCH)	Motoi Mitsuishi
TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD	Shoji Matsuura
TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD	Takashige Suzuki
TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD	Tatsuo Doko
TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD	Koichiro Inagaki
YOKOGAWA ELECTRIC ASIA PTE LTD	Hitoshi Ozawa
Auditors (監事)	
AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD	Hiroyuki Hayashi
NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD	Hidekazu Imai
Advisors (参与)	
EMBASSY OF JAPAN	Naohiro Tsutsumi
EMBASSY OF JAPAN	Hidefusa Toshimitsu
JETRO SINGAPORE (SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)	Junko Ishii
Secretary General (事務局長)	
JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE	Kentaro Nagao

2016年度理事の職務分担

【運営担当】

会 頭	岡田 卓也	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
副会頭	入江 浩	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
〃	森崎 裕彦	HITACHI ASIA LTD
〃	上田 二郎	MITSUMI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
〃	鈴木 孝林	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
〃	高橋 健司	MITSUBISHI CORPORATION
副会頭 / 財務担当	枅折 卓彦	MIZUHO BANK LTD.
運営担当	小西 謙作	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (2016年4月 ~ 2016年7月)
〃	郡司 典子	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (2016年7月 ~ 2017年3月)
〃	松浦 正治	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	加藤 英明	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	赤松 真生	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
〃	牛頭 豊	SHIMIZU CORPORATION

【委員会担当】

企画・組織強化委員会

委員長	上田副会頭	MITSUMI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD (観光・流通・サービス部会)
副委員長	入江副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (金融・保険部会)
委 員	白川理事	SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD (第1工業部会)
〃	東理事	MITSUMI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD (第2工業部会)
〃	佐々木理事	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD (第3工業部会)
〃	福田理事	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (貿易部会)
〃	高橋理事	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD (金融・保険部会)
〃	橋田理事	TAISEI CORPORATION (建設部会)
〃	水上理事	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD (運輸・通信部会)
〃	富田理事	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD (観光・流通・サービス部会)

経済法制委員会

委員長	小西理事	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (2016年4月～2016年7月)
〃	郡司理事	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (2016年7月～2017年3月)
副委員長	入江副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
委員	遊口理事	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	土光理事	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	加藤理事	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	西田理事	MARUBENI ASEAN PTE LTD
〃	松木理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	三石理事	THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD (SINGAPORE BRANCH)
〃	山下理事	JAPAN AIRLINES CO LTD.

広報委員会

委員長	山下理事	JAPAN AIRLINES CO LTD.
幹事長	中島 茂	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD
委員	安田 雅子	DELOITTE & TOUCHE FINANCIAL ADVISORY SERVICES
〃	森山 正明	EISHINKAN SINGAPORE PTE LTD.
〃	西野 雄介	EN WORLD SINGAPORE PTE LTD
〃	武末 知之	ERNST & YOUNG SOLUTIONS LLP
〃	高橋 利明	FUJI OIL (SINGAPORE) PTE LTD (2013年7月～2016年9月)
〃	長久 秀三	FUJI OIL ASIA PTE. LTD. (2016年11月～)
〃	沼田 宏光	HAKUHODO CONSULTING ASIA PACIFIC PTE LTD (2013年4月～2016年6月)
〃	末広 英之	HAKUHODO CONSULTING ASIA PACIFIC PTE LTD (2016年7月～)
〃	紺野 篤志	HITACHI ASIA LTD
〃	小峯 彩	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (2014年11月～2016年11月)
〃	篠永 裕太	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (2016年11月～)
〃	真鍋 英樹	JAPAN NATIONAL TOURISM ORGANIZATION SINGAPORE OFFICE (2013年7月～2016年6月)
〃	三宅 正寿	JAPAN NATIONAL TOURISM ORGANIZATION SINGAPORE OFFICE (2016年8月～)

〃	藤田 千栄子	JAC RECRUITMENT PTE LTD (2015年10月～ 2017年2月)
〃	早瀬 恭	JAC RECRUITMENT PTE LTD (2017年2月～)
〃	本田 智津絵	JETRO SINGAPORE
〃	中川 琢朗	KAJIMA OVERSEAS ASIA PTE LTD (2015年4月～ 2016年7月)
〃	小寺 修二	KAJIMA OVERSEAS ASIA PTE LTD (2016年7月～)
〃	松井 達也	KDDI SINGAPORE PTE LTD
〃	木村 裕	mitsubishi chemical SINGAPORE PTE LTD (2015年8月～ 2016年9月)
〃	萬 卓也	mitsubishi chemical SINGAPORE PTE LTD (2016年11月～)
〃	富田 明	MITSUBISHI LOGISTICS SINGAPORE PTE LTD
〃	林 勇樹	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD (2016年4月～)
〃	猪飼 邦保	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD (2014年9月～ 2016年4月)
〃	高德 祐一	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD (2016年5月～)
〃	堀 和寛	THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD
〃	鈴木 康子	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
顧問	門伝 好司	SBG HOLDINGS PTE LTD

会員サービス委員会

委員長	松浦理事	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
副委員長	森崎副会頭	HITACHI ASIA LTD
委員	西田理事	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	高沢理事	SUMITOMO CHEMICAL (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	稲垣理事	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	江川理事	NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD.
〃	村上理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	牛頭理事	SHIMIZU CORPORATION
幹事長	永原 孝雄	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
幹事	斎藤 尚女	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
〃	佐藤 宏樹	CASIO SINGAPORE PTE LTD
〃	青木 宙也	DENTSU SINGAPORE PTE LTD
〃	皆川 正子	JTB PTE LTD
〃	吉村 友里子	JTB PTE LTD

〃	二宮 史子	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
〃	麻生 浩平	TAKENAKA CORPORATION
〃	山下 英晃	TAIYO INTERNATIONAL PTE LTD
〃	上原 清志	THE HOKURIKU BANK LTD SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE

賃金調査委員会

委員長	林理事	KIKKOMAN (S) PTE LTD
副委員長	小澤理事	YOKOGAWA ELECTRIC ASIA PTE LTD
委員	鶴飼 孝和	DENSO INTERNATIONAL ASIA PTE LTD
〃	荒屋 貴	FIND PTE LTD
〃	鬼頭 淳一	JTB PTE LTD
〃	鈴木 仁志	LEGGENDA PTE LTD
〃	松本 清志	NTT SINGAPORE PTE LTD
〃	池本 健一	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	吉田 光夫	TAKENAKA CORPORATION

【地元団体等の役員・担当】

全国賃金評議会／National Wages Council (NWC)

委員 林理事 KIKKOMAN (S) PTE LTD

シンガポール・ビジネス連盟／The Singapore Business Federation (SBF)

理事 岡田会頭 SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD

シンガポール全国雇用者連盟／Singapore National Employers Federation (SNEF)

理事 鈴木副会頭 TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD

シンガポール国際商業会議所／The Singapore International Chamber of Commerce (SICC)

理事 高橋副会頭 MITSUBISHI CORPORATION

日本語スピーチコンテスト実行委員会

理事 入江副会頭 SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION

茶道裏千家淡交会シンガポール協会

顧問 岡田会頭 SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD

【正副部長】

第1工業部会

部長	赤松 真生	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
副部長	稲垣 幸一郎	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	江川 和宏	NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD
〃	白川 敏美	SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD
〃	井村 公信	SHIMADZU (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	阿部 康浩	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
幹事	柳原 一央	CHIYODA SINGAPORE (PTE) LTD
〃	樺山 麻樹	ISUZU MOTORS INDOCHINA LTD

(2016年4月～2016年7月)

〃	小美濃 洋	ISUZU MOTORS ASIA LIMITED (2016年8月～2017年3月)
〃	遠矢 斉	JAPAN AUTOMOBILE MANUFACTURERS ASSOCIATION, INC. SINGAPORE BRANCH
〃	兼田 昌人	KOBELCO WELDING ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	手島 宏	MITSUI ENGINEERING & SHIPBUILDING CO LTD
〃	佐々木 雅啓	NISSHIN STEEL ASIA PTE LTD
〃	渡辺 清	PORITE SINGAPORE PTE LTD
〃	安武 信一	SINGAPORE TAKADA INDUSTRIES PTE LTD
〃	松岡 将緒	TSUBACO SINGAPORE PTE LTD
〃	石井 武夫	YAMAHA MOTOR ASIA PTE LTD

第2工業部会

部会長	筑本 学	MITSUBISHI CHEMICAL SINGAPORE PTE LTD
副部会長	林 久順	KIKKOMAN (S) PTE LTD
〃	東 政明	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
〃	高沢 聡	SUMITOMO CHEMICAL (ASIA PACIFIC) PTE LTD
	鈴木 孝林	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
幹 事	宮内 博章	IWAKI SINGAPORE PTE. LTD.
〃	野村 和弘	OKAMURA INTERNATIONAL (S) PTE LTD
〃	木全 吉彦	OSAKA GAS SINGAPORE PTE LTD
〃	山本 寛	SANTEN PHARMACEUTICAL ASIA PTE LTD
〃	唐澤 利武	TEIJIN POLYCARBONATE SPORE PTE LTD (2016年4月～2016年6月)
〃	植草 俊一	YAKULT (SINGAPORE) PTE LTD (2016年4月～2016年6月)
〃	櫻井 清孝	YAKULT (SINGAPORE) PTE LTD (2016年7月～2017年3月)

第3工業部会

部会長	小澤 仁司	YOKOGAWA ELECTRIC ASIA PTE LTD
副部会長	遊口 証	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	土光 辰夫	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD

貿易部会

部会長	高橋 健司	MITSUBISHI CORPORATION
副部会長	村上 雄二	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	加藤 英明	SOJITZ ASIA PTE LTD

金融・保険部会

部会長	柄折 卓彦	MIZUHO BANK LTD.
-----	-------	------------------

副部会長	北所 克史	DBJ SINGAPORE LIMITED
〃	入江 浩	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
〃	島 宗辰	THE HIROSHIMA BANK, LTD SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE

建設部会

部会長	牛頭 豊	SHIMIZU CORPORATION
副部会長	喜田 康之	ITOKI SYSTEMS (SINGAPORE) PTE LTD
〃	山本 親	SATO KOGYO CO LTD (2016年4月 ~ 2016年9月)
〃	麩谷 隆	SATO KOGYO CO LTD (2016年10月 ~ 2017年3月)
〃	橋田 薫	TAISEI CORPORATION
〃	藤田 耕一	TOKYU CONSTRUCTION CO LTD

運輸・通信部会

部会長	太田 直彦	KDDI SINGAPORE PTE LTD
副部会長	水上 俊一郎	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD
幹 事	赤坂 光次郎	MOL (ASIA OCEANIA) PTE LTD
〃	太田 雅友	MITSUI-SOKO SOUTHEAST ASIA PTE LTD
〃	高橋 康紀	NIPPON EXPRESS (SOUTH ASIA & OCEANIA) PTE LTD
〃	深谷 良治	NTT DATA ASIA PACIFIC PTE. LTD.

観光・流通・サービス部会

部会長	石井 計多	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
副部会長	上田 二郎	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
〃	富田 光欧	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
〃	森村 国仁	DENTSU SPORTS ASIA PTE LTD
〃	荒屋 貴	FIND PTE LTD
〃	山下 康次郎	JAPAN AIRLINES CO LTD
〃	田宮 武夫	KPMG SERVICES PTE. LTD.
〃	小島 正二郎	MITSUBISHI ESTATE AISA PTE LTD
〃	今井 秀和	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
〃	中島 茂	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD
〃	橋本 憲次郎	THE JAPAN COUNCIL OF LOCAL AUTHORITIES FOR INTL RELATIONS

【基金】

基金管理委員会 (12名)

会 長	岡田会頭	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
委員長・財務	枅折副会頭	MIZUHO BANK LTD.
副委員長	森崎副会頭	HITACHI ASIA LTD
委 員	鈴木副会頭	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD

〃	赤松理事	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
〃	加藤理事	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	Jasmine Lee Suan Teng	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
〃	Katryne Hua Poo Siang	MITSUBISHI CORPORATION
〃	Loh Mui Hua Philomena	MITSUMI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
〃	Chua Beng Tong	SHIMIZU CORPORATION
〃	Chow Ying Hoong	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
〃	Lin Tiong Ming	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD

募金委員会（11名）

委員長	森崎副会頭	HITACHI ASIA LTD
副委員長	鈴木副会頭	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
副委員長	上田副会頭	MITSUMI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
委員	赤松理事	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD. (第1工業部会)
〃	筑本理事	MITSUBISHI CHEMICAL SINGAPORE PTE LTD (第2工業部会)
〃	小澤理事	YOKOGAWA ELECTRIC ASIA PTE LTD (第3工業部会)
〃	高橋副会頭	MITSUBISHI CORPORATION (貿易部会)
〃	枋折副会頭	MIZUHO BANK LTD. (金融・保険部会)
〃	牛頭理事	SHIMIZU CORPORATION (建設部会)
〃	太田理事	KDDI SINGAPORE PTE LTD (運輸・通信部会)
〃	石井監事	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD (観光・流通・サービス部会)

諮問委員会（12名）

委員長	赤松理事	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
副委員長	高橋副会頭	MITSUBISHI CORPORATION
委員	富田理事	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
〃	遊口理事	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	太田理事	KDDI SINGAPORE PTE LTD
〃	村上理事	MITSUMI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	東理事	MITSUMI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
〃	西田理事	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	白川理事	SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD
〃	橋田理事	TAISEI CORPORATION

〃	松浦理事	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	土光理事	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
留学生制度委員会 (12名)		
委員長	加藤理事	SOJITZ ASIA PTE LTD
副委員長	小西理事	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (2016年4月 ~ 2016年7月)
〃	郡司理事	CANON SINGAPORE PTE. LTD. (2016年7月 ~ 2017年3月)
委員	福田理事	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
〃	西田理事	MARUBENI ASEAN PTE LTD
〃	筑本理事	MITSUBISHI CHEMICAL SINGAPORE PTE LTD
〃	佐々木理事	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
〃	松木理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD (2016年4月 ~ 2016年10月)
〃	赤木理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD (2016年10月 ~ 2017年3月)
〃	水上理事	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD
〃	高橋理事	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
〃	高沢理事	SUMITOMO CHEMICAL (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	稲垣理事	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD

20. 事務局 (2017年3月現在)

事務局長	長尾 健太郎
事務局員	菊地 理英
〃	Doris LIN
〃	Wendy HWEE
〃	小寺 利沙
〃	後藤 志帆
〃	Ringo LEE
〃	Kim Seh LIM

以上

2016年度決算

経常収支

収入項目	2015年度決算 (2015.1.1-12.31)	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)	昨年対比	予算対比	実行率
1. 会費	1,352,350.00	1,355,000.00	1,369,060.00	16,710.00	14,060.00	101.04%
2. 入会金	18,200.00	16,000.00	12,150.00	▲ 6,050.00	▲ 3,850.00	75.94%
3. 出版物売上	3,406.56	2,500.00	1,079.46	▲ 2,327.10	▲ 1,420.54	43.18%
4. 広告料収入	14,720.00	13,000.00	11,960.00	▲ 2,760.00	▲ 1,040.00	92.00%
5. DMラベル&Eメール送信	35,355.86	35,000.00	38,131.66	2,775.80	3,131.66	108.95%
6. 事務所賃貸料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
7. 預金利息	7,911.23	16,000.00	17,278.68	9,367.45	1,278.68	107.99%
8. 雑収入	4,572.23	5,800.00	7,433.10	2,860.87	1,633.10	128.16%
9. 補助金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
収入合計	1,436,515.88	1,443,300.00	1,457,092.90	20,577.02	13,792.90	100.96%

支出項目	2015年度決算 (2015.1.1-12.31)	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)	昨年対比	予算対比	実行率
I. 管理費(1.~15.)	1,016,709.97	1,066,300.00	1,038,580.38	21,870.41	▲ 27,719.62	97.40%
1. 事務局人件費	587,708.10	620,000.00	616,990.42	29,282.32	▲ 3,009.58	99.51%
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	14,046.75	18,000.00	17,440.31	3,393.56	▲ 559.69	96.89%
3. 事務所賃借料	267,992.09	272,000.00	267,027.61	▲ 964.48	▲ 4,972.39	98.17%
4. コピー機リース料、什器購入	29,604.00	30,000.00	30,000.00	396.00	0.00	100.00%
5. 公用車リース代	29,275.20	29,300.00	29,275.20	0.00	▲ 24.80	99.92%
6. 業務交通費	9,847.69	12,000.00	9,879.23	31.54	▲ 2,120.77	82.33%
7. 郵便・通信費	9,207.80	10,000.00	8,360.80	▲ 847.00	▲ 1,639.20	83.61%
8. ホームページ、回線費、IT関連	26,372.75	25,000.00	16,944.00	▲ 9,428.75	▲ 8,056.00	67.78%
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	6,451.50	7,000.00	6,517.30	65.80	▲ 482.70	93.10%
10. 消耗品費	7,035.84	8,000.00	7,458.46	422.62	▲ 541.54	93.23%
11. 各種会費	4,836.90	5,000.00	3,960.15	▲ 876.75	▲ 1,039.85	79.20%
12. 相談料(監査法人、弁護士)	1,900.00	6,000.00	5,484.00	3,584.00	▲ 516.00	91.40%
13. 来客接遇費	2,378.75	2,500.00	2,305.99	▲ 72.76	▲ 194.01	92.24%
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数料)	7,040.95	7,000.00	3,662.17	▲ 3,378.78	▲ 3,337.83	52.32%
15. 減価償却	13,011.65	14,500.00	13,274.74	263.09	▲ 1,225.26	91.55%
2. 事業費(16.~42.)	306,485.04	377,000.00	332,519.18	26,034.14	▲ 44,480.82	88.20%
16. 総会・理事会	43,283.56	49,000.00	42,985.98	▲ 297.58	▲ 6,014.02	87.73%
17. 第1工業部会	6,172.90	9,000.00	6,543.20	370.30	▲ 2,456.80	72.70%
18. 第2工業部会	6,460.07	9,000.00	8,739.41	2,279.34	▲ 260.59	97.10%
19. 第3工業部会	6,128.43	9,000.00	8,106.43	1,978.00	▲ 893.57	90.07%
20. 貿易部会	4,514.83	7,000.00	6,220.52	1,705.69	▲ 779.48	88.86%
21. 金融・保険部会	5,175.94	7,000.00	5,903.25	727.31	▲ 1,096.75	84.33%
22. 建設部会	4,607.32	7,000.00	5,813.34	1,206.02	▲ 1,186.66	83.05%
23. 運輸・通信部会	3,544.01	7,000.00	6,603.79	3,059.78	▲ 396.21	94.34%
24. 観光・流通・サービス部会	7,436.34	9,000.00	7,915.38	479.04	▲ 1,084.62	87.95%
25. 8部会合同新年会	8,472.45	7,000.00	6,510.55	▲ 1,961.90	▲ 489.45	93.01%
26. 企画・組織強化委員会	1,538.13	2,700.00	2,431.00	892.87	▲ 269.00	90.04%
27. 経済法制委員会	0.00	1,000.00	0.00	0.00	▲ 1,000.00	0.00%
28. 広報委員会(会合費)	16,617.20	18,000.00	15,812.64	▲ 804.56	▲ 2,187.36	87.85%
29. 月報製作費	50,012.07	60,000.00	63,667.36	13,655.29	3,667.36	106.11%
30. 会員サービス委員会(会合費)	1,418.41	2,000.00	1,525.14	106.73	▲ 474.86	76.26%
31. 月例会員講演会	15,467.50	20,000.00	16,610.75	1,143.25	▲ 3,389.25	83.05%
32. 会員勉強会	3,582.83	5,000.00	1,851.22	▲ 1,731.61	▲ 3,148.78	37.02%
33. 海外ミッション	15,527.21	17,000.00	15,949.29	422.08	▲ 1,050.71	93.82%
34. 会員懇親ゴルフ	7,855.30	9,000.00	5,983.09	▲ 1,872.21	▲ 3,016.91	66.48%
35. 会員懇親パーティ	60,156.73	65,000.00	63,188.94	3,032.21	▲ 1,811.06	97.21%
36. 賞金調査委員会	11,429.33	14,000.00	12,686.37	1,257.04	▲ 1,313.63	90.62%
37. 他団体との交流活動	11,113.99	27,500.00	18,447.53	7,333.54	▲ 9,052.47	67.08%
38. 経営相談	7,700.00	9,800.00	8,400.00	700.00	▲ 1,400.00	85.71%
39. 印刷出版費(月報以外)	7,270.49	4,000.00	24.00	▲ 7,246.49	▲ 3,976.00	0.60%
40. 翻訳料	1,000.00	2,000.00	600.00	▲ 400.00	▲ 1,400.00	30.00%
41. 広告宣伝費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
42. 諸活動費(予備費)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
支出合計	1,323,195.01	1,443,300.00	1,371,099.56	47,904.55	▲ 72,200.44	95.00%

経常収入－経常支出	113,320.87	0.00	85,993.34			
------------------	-------------------	-------------	------------------	--	--	--

特別収支

収入項目	2015年度決算 (2015.1.1-12.31)	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)
1. 前年度末累積引後剰余金	2,404,486.54	2,507,433.41	2,507,433.41
2. 経常収支繰入金	113,320.87	0.00	85,993.34
収入合計	2,517,807.41	2,507,433.41	2,593,426.75

支出項目	2015年度決算 (2015.1.1-12.31)	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	10,374.00	0.00	5,816.00
支出合計	10,374.00	0.00	5,816.00

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,507,433.41	2,507,433.41	2,587,610.75
------------------------	---------------------	---------------------	---------------------

2017年度収支予算

経常収支

収入項目	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)	2017年度予算 (2017.1.1-12.31)	2016年決算ベース 比較増減	2016年予算ベース 比較増減
1. 会費	1,355,000.00	1,369,060.00	1,363,000.00	▲ 6,060.00	8,000.00
2. 入会金	16,000.00	12,150.00	12,000.00	▲ 150.00	▲ 4,000.00
3. 出版物売上	2,500.00	1,079.46	1,200.00	120.54	▲ 1,300.00
4. 広告料収入	13,000.00	11,960.00	12,000.00	40.00	▲ 1,000.00
5. DMラベル、Eメール送信、コピー	35,000.00	38,131.66	36,000.00	▲ 2,131.66	1,000.00
6. 事務所賃料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7. 預金利息	16,000.00	17,278.68	16,000.00	▲ 1,278.68	0.00
8. 雑収入	5,800.00	7,433.10	5,000.00	▲ 2,433.10	▲ 800.00
9. 補助金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
収入合計	1,443,300.00	1,457,092.90	1,445,200.00	▲ 11,892.90	1,900.00

支出項目	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)	2017年度予算 (2017.1.1-12.31)	2016年決算ベース 比較増減	2016年予算ベース 比較増減
I. 管理費(1.~15.)	1,066,300.00	1,038,580.38	1,067,300.00	28,719.62	1,000.00
1. 事務局人件費	620,000.00	616,990.42	623,500.00	6,509.58	3,500.00
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	18,000.00	17,440.31	18,000.00	559.69	0.00
3. 事務所賃借料	272,000.00	267,027.61	272,000.00	4,972.39	0.00
4. コピー機料	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00
5. 公用車リース代	29,300.00	29,275.20	29,300.00	24.80	0.00
6. 業務交通費	12,000.00	9,879.23	12,000.00	2,120.77	0.00
7. 郵便・通信費	10,000.00	8,360.80	10,000.00	1,639.20	0.00
8. ホームページ、回線費、IT関連	25,000.00	16,944.00	20,000.00	3,056.00	▲ 5,000.00
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	7,000.00	6,517.30	7,000.00	482.70	0.00
10. 消耗品費	8,000.00	7,458.46	8,500.00	1,041.54	500.00
11. 各種会費	5,000.00	3,960.15	5,000.00	1,039.85	0.00
12. 相談料(監査法人、弁護士)	6,000.00	5,484.00	8,000.00	2,516.00	2,000.00
13. 来客接遇費	2,500.00	2,305.99	2,500.00	194.01	0.00
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数)	7,000.00	3,662.17	7,000.00	3,337.83	0.00
15. 減価償却	14,500.00	13,274.74	14,500.00	1,225.26	0.00
2. 事業費(16.~42.)	377,000.00	332,519.18	377,900.00	45,380.82	900.00
16. 総会・理事会	49,000.00	42,985.98	49,000.00	6,014.02	0.00
17. 第1工業部会	9,000.00	6,543.20	9,700.00	3,156.80	700.00
18. 第2工業部会	9,000.00	8,739.41	9,700.00	960.59	700.00
19. 第3工業部会	9,000.00	8,106.43	9,700.00	1,593.57	700.00
20. 貿易部会	7,000.00	6,220.52	8,000.00	1,779.48	1,000.00
21. 金融・保険部会	7,000.00	5,903.25	8,000.00	2,096.75	1,000.00
22. 建設部会	7,000.00	5,813.34	8,000.00	2,186.66	1,000.00
23. 運輸・通信部会	7,000.00	6,603.79	8,000.00	1,396.21	1,000.00
24. 観光・流通・サービス部会	9,000.00	7,915.38	9,700.00	1,784.62	700.00
25. 8部会合同新年会	7,000.00	6,510.55	8,500.00	1,989.45	1,500.00
26. 企画・組織強化委員会	2,700.00	2,431.00	2,700.00	269.00	0.00
27. 経済法制委員会	1,000.00	0.00	1,000.00	1,000.00	0.00
28. 広報委員会(会合費)	18,000.00	15,812.64	17,000.00	1,187.36	▲ 1,000.00
29. 月報製作費	60,000.00	63,667.36	60,000.00	▲ 3,667.36	0.00
30. 会員サービス委員会(会合費)	2,000.00	1,525.14	2,000.00	474.86	0.00
31. 月例会員講演会	20,000.00	16,610.75	20,000.00	3,389.25	0.00
32. 会員勉強会	5,000.00	1,851.22	3,000.00	1,148.78	▲ 2,000.00
33. 海外ミッション	17,000.00	15,949.29	17,000.00	1,050.71	0.00
34. 会員懇親ゴルフ	9,000.00	5,983.09	9,000.00	3,016.91	0.00
35. 会員懇親パーティ	65,000.00	63,188.94	65,000.00	1,811.06	0.00
36. 賃金調査委員会	14,000.00	12,686.37	15,000.00	2,313.63	1,000.00
37. 他団体との交流活動	27,500.00	18,447.53	25,000.00	6,552.47	▲ 2,500.00
38. 経営相談	9,800.00	8,400.00	9,800.00	1,400.00	0.00
39. 印刷出版費(月報以外)	4,000.00	24.00	1,100.00	1,076.00	▲ 2,900.00
40. 翻訳料	2,000.00	600.00	2,000.00	1,400.00	0.00
41. 広告宣伝費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
42. 諸活動費(予備費)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
支出合計	1,443,300.00	1,371,099.56	1,445,200.00	74,100.44	1,900.00

経常収入－経常支出	0.00	85,993.34	0.00		
-----------	------	-----------	------	--	--

特別収支

収入項目	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)	2017年度予算 (2017.1.1-12.31)
1. 前年度末累積税引後剰余金	2,507,433.41	2,507,433.41	2,587,610.75
2. 経常収支繰入金	0.00	85,993.34	0.00
収入合計	2,507,433.41	2,593,426.75	2,587,610.75

支出項目	2016年度予算 (2016.1.1-12.31)	2016年度決算 (2016.1.1-12.31)	2017年度予算 (2017.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	0.00	5,816.00	0.00
支出合計	0.00	5,816.00	0.00

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,507,433.41	2,587,610.75	2,587,610.75
-----------------	--------------	--------------	--------------

JCCI Councillors List 2017

No.	代表者役職	代表者氏名	Name	Company name
1	会頭	栃折 卓彦	Takuhiko Tochiori	MIZUHO BANK LTD.
2	副会頭	岡田 卓也	Takuya Okada	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
3	副会頭	鈴木 孝林	Takashige Suzuki	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
4	副会頭/財務担当理事	入江 浩	Hiroshi Irie	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
5	副会頭	郡司 典子	Noriko Gunji	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
6	副会頭	佐々木 信二	Shinji Sasaki	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
7	副会頭	深谷 良治	Ryoji Fukaya	NTT DATA ASIA PACIFIC PTE. LTD.
8	運営担当理事	高沢 聡	Satoshi Takazawa	SUMITOMO CHEMICAL (ASIA PACIFIC) PTE LTD
9	運営担当理事	西田 浩之	Hiroyuki Nishida	MARUBENI ASEAN PTE LTD
10	運営担当理事	高橋 幸嗣	Koji Takahashi	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
11	運営担当理事	松藤 哲也	Tetsuya Matsufuji	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
12	運営担当理事	桑田 知之	Tomoyuki Kuwata	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
13	理事	石井 智二	Tomoji Ishii	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
14	理事	遊口 証	Akashi Yuguchi	FUJITSU ASIA PTE LTD
15	理事	堀内 浩祐	Kosuke Horiuchi	HITACHI ASIA LTD
16	理事	堀内 文隆	Fumitaka Horiuchi	ITOCHE SINGAPORE PTE LTD
17	理事	山下 康次郎	Kojiro Yamashita	JAPAN AIRLINES CO LTD
18	理事	林 久順	Hisanobu Hayashi	KIKKOMAN (S) PTE LTD
19	理事	稲見 秀紀	Hidenori Inami	MITSUBISHI CHEMICAL SINGAPORE PTE LTD
20	理事	山野 正樹	Masaki Yamano	MITSUBISHI CORPORATION
21	理事	緋田 順	Jun Aketa	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
22	理事	木下 雅幸	Masayuki Kinoshita	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
23	理事	赤坂 光次郎	Mitsujiro Akasaka	MOL (ASIA OCEANIA) PTE LTD
24	理事	赤木 鉄朗	Tetsuro Akagi	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD
25	理事	江川 和宏	Kazuhiro Egawa	NIPPON STEEL & SUMITOMO METAL SOUTHEAST ASIA PTE LTD.
26	理事	奈良坂 純	Jun Narasaka	OBAYASHI SINGAPORE PRIVATE LIMITED
27	理事	西田 亨	Toru Nishida	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
28	理事	加藤 英明	Hideaki Kato	SOJITZ ASIA PTE LTD
29	理事	白川 敏美	Toshimi Shirakawa	SUMITOMO ELECTRIC AUTOMOTIVE PRODUCTS (S) PTE LTD
30	理事	橋田 薫	Kaoru Hashida	TAISEI CORPORATION
31	理事	三石 基	Motoi Mitsuishi	THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD (SINGAPORE BRANCH)
32	理事	石井 誠	Makoto Ishii	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
33	理事	土光 辰夫	Tatsuo Doko	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
34	理事	稲垣 幸一郎	Koichiro Inagaki	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
35	理事	小澤 仁司	Hitoshi Ozawa	YOKOGAWA ELECTRIC ASIA PTE LTD
36	監事	石井 計多	Keita Ishii	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
37	監事	今井 秀和	Hidekazu Imai	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
38	参与	堤 尚広	Naohiro Tsutsumi	EMBASSY OF JAPAN
39	参与	利光 秀方	Hidefusa Toshimitsu	EMBASSY OF JAPAN
40	参与	石井 淳子	Junko Ishii	JETRO SINGAPORE (SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)
41	事務局長	長尾 健太郎	Kentaro Nagao	JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE

(2017年4月12日理事会 就任予定)

Runninhour – Run So Others Can Run



月報1月号にて既報の通り、シンガポール日本商工会議所基金「2016年度基金」からは、16の団体と2名の学生への寄付金授与が決まりました。その中から、今回はRunninhour Co-operative LimitedとSri Warisan Som Said Performing Arts Ltdについてご紹介します。

One of our guide, Taichi Kimura, brought our visually challenged runner to Tokyo and participated in the 10km category at the Tokyo marathon. After the run, they carried on their journey to visit Taichi's parents in his hometown. The bond between guides and our special runners are very strong.

Runninhour began its journey in 2009, forming into a Cooperative in 2014. Initially providing running partners for Intellectually Challenged runners, it has expanded to include Visually and Physically Challenged runners. Total membership now exceeds 380, including more than 190 members with special needs.

Runninhour's mission is to integrate people with special needs into mainstream life through participation in mainstream sports and other activities. By providing well trained guides to lead and support them, Runninhour allows people of all abilities to improve self-belief and mental and physical capability to prepare them for life in the wider world. By raising awareness and focusing on the abilities of people with special needs, Runninhour promotes integration and inclusion.

Runninhour members participate in many mainstream sporting events, including running, cycling and even triathlon!



2 of our visually impaired runners



completing the Tokyo Marathon



visit to Taichi's hometown

Runninghour will be holding its 3rd national event on 13 May which included a blindfold run as part of its 3.5 km, 5km and 10km runs. We target to attract 2000 participants including 500 special runners. We are grateful the JCCI is a sponsor for the event. We hope members of JCCI can join us for the run. Please find out more about us at <http://www.runninghour.com>

Sri Warisan Moving Forward with Tradition



Sri Warisan celebrates our 20th Anniversary in 2017 with a long list of celebrations.

Kickstarting with our Staff Appreciation Dinner held on the 1st of January 2017, this was followed by our new intake for Sri Warisan Academy of Performing Arts (SWAPA) - a programme that gives back to the community - which begun on the 7th of January 2017.

Not forgetting our participation at the annual Chingay Parade 2017,

in collaboration with People's Association (PA).

Sri Warisan will continue to move forward with tradition to nurture the seeds of wisdom – respect, sharing and caring through the intangible Performing Arts.

Our core values and end products move side-by-side while we

preserve, promote and create the arts.

We are humbly honoured and blessed that in 2016, we had 120 schools for Arts Education Programme (NAC-MOE) 50 community and reachout with our collaborators, 14 International Festivals/Conferences, 2 major productions and partnerships with National Library Board (NLB), National Heritage Board (NHB), Community Centres and the National Arts Council (NAC).

We are thankful for the support received from sponsors National Arts Council (NAC), Lee Foundation and JCCI Singapore that allows us to move forward with tradition.

To find out more about Sri Warisan, please visit our website www.sriwarisan.com



Sri Warisan at Cultural Diversity Festival 2016 in Doha, Qatar



Sri Warisan Academy of Performing Arts students learning Angklung



Sri Warisan's Director, Mr Ahmad receiving cheque sponsorship from JCCI President, Mr Takuya Okada on 5 December 2016

日本シンガポール協会便り No.48

日本シンガポール協会よりお知らせです

東京で練習して、シンガポールで歌いましょう♪

混声合唱団「JCT」へのお誘い



The Japan Singapore
Association



©horus TOKYO

かつてシンガポール日本人会の合唱団に籍を置いた歌好きの仲間が、帰国後2008年に都内で立ち上げたアマチュア合唱団です。2014年から、日本シンガポール協会の合唱団となりました。

JCTの最大の目標は2年に一度、シンガポール日本人会オーデトリウムに集まり、現地の合唱団とジョイントコンサートを開催することです。

次回のシンガポール公演 ご案内
2018年 秋 (予定)



- ・入会資格：とくになし。JCTの
モットー「仲良く 楽しく 美しく」にご賛同いただける方
- ・練習日：月2回・第2土曜日午後、第4日曜日午前（原則）。不定期で懇親会あり
- ・会場：港区・新宿区の公共施設ほか
- ・団費：年会費：10,000円
- ・1年の公演：ファミリーコンサート、施設訪問、日本シンガポール協会のイベント出演、
JAS JOINT CONCERT（2年ごと。2016年11月19日、於シンガポール日本人会）など
- ・レパートリー：日本のうた、外国のうた等、多数

はい、こちらは「日本シンガポール協会」です！

「日本シンガポール協会」は1971年の設立以来、「シンガポール日本商工会議所（JCCI）」とも密接に連携し、日本とシンガポールとの経済協力、文化交流を深めるための活動をボランティア・ベースで行っています。シンガポールとの関係、交流を深めるため、ご帰国されましたら、あるいは今から協会の活動にご参加されませんか。ご入会を心からお待ちしております。連絡先は下記のとおりです。（2013年1月に、事務所は港区赤坂より港区芝に引っ越しました）



一般社団法人 日本シンガポール協会
〒108-0014 東京都港区芝4-7-6 芝ビルディング308号
電話：03-6435-3600 FAX：03-6435-3602
E-mail：singaaso@singaaso.or.jp
ホームページ：http://www.singaaso.or.jp/

シンガポール日本商工会議所 2017年 年次総会

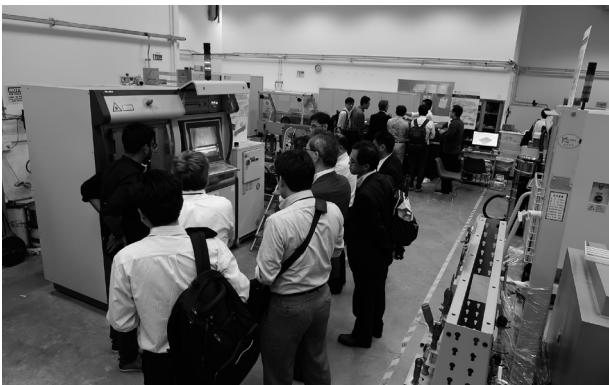
2017年3月21日（火）開催



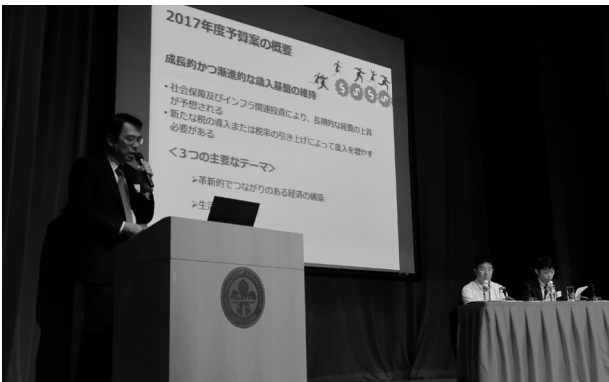


2月～3月 JCCIイベント写真

2月23日 第2工業部会 NTU3DプリンタR&Dセンター



3月10日 会員講演会「シンガポール予算案」



3月9日 運輸通信部会・観光流通サービス部会共催講演会 「AI（人工知能）ビジネス活用セミナー」



3月12日 第3工業部会 懇親ゴルフ



3月14日 理事会



岡田会頭と長尾事務局長

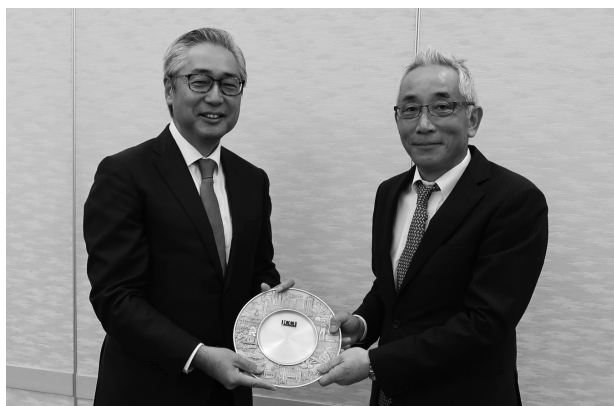


筑本理事ご後任の稲見様

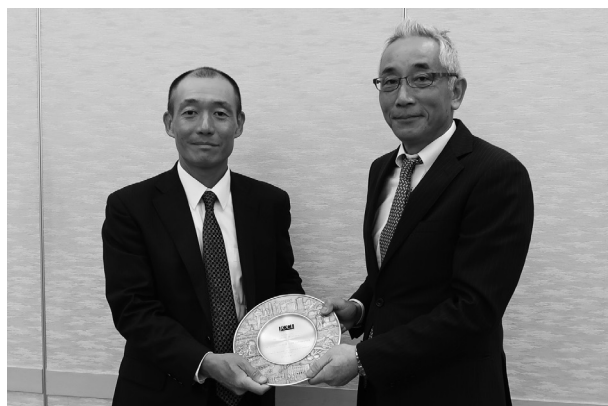


村上理事ご後任の緋田様

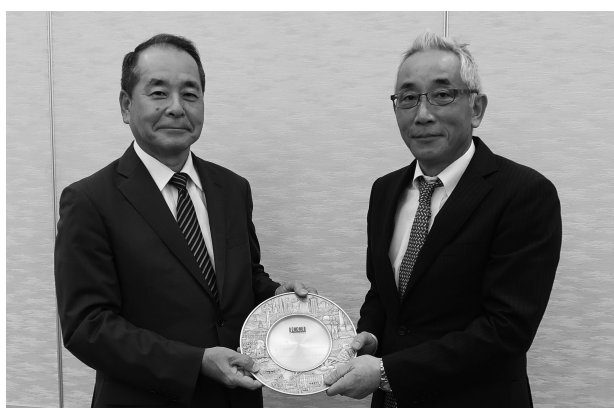
シンガポール日本商工会議所の活動を盛り上げ、
全面的にサポート頂きました、会頭はじめ理事の皆様、
1年間誠にありがとうございました。



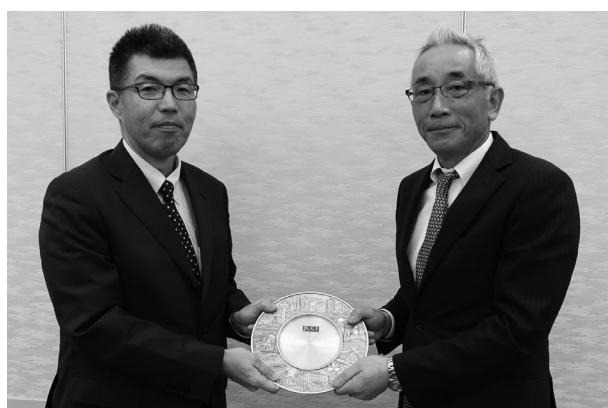
高橋副会頭と岡田会頭



松浦運営担当理事と岡田会頭



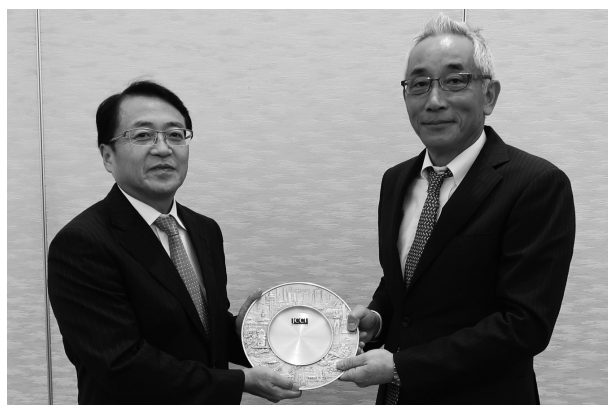
加藤運営担当理事と岡田会頭



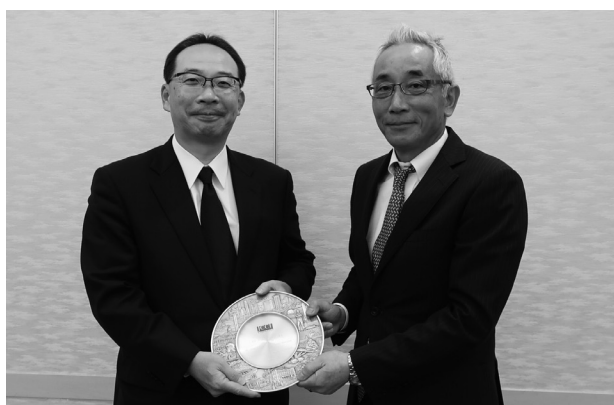
赤松運営担当理事と岡田会頭



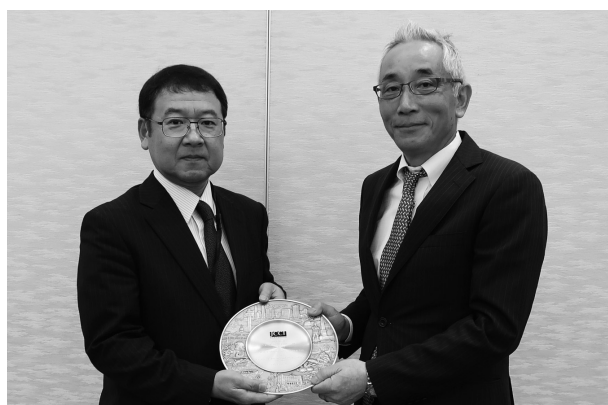
富田理事と岡田会頭



村上理事と岡田会頭



江川理事と岡田会頭



東理事と岡田会頭

第558回理事会 議事録

日時：2017年2月14日（火）12：30～14：00

場所：日本人会 2階 ボールルーム

出席者：岡田会頭、鈴木、入江、栃折、高橋副会頭、松浦、赤松、郡司運営担当理事、富田、遊口、山下、太田、林、西田、筑本、東、江川、水上、高橋、高沢、白川、橋田、三石、土光、稲垣、小澤理事、堤、利光、石井参与、長尾事務局長 計30名

岡田会頭が議長となって開会した。

議 事：

1. 前回（第557回）議事録承認

岡田会頭が前回（第557回）の議事録について諮ったところ、異議なく承認された。

2. 審議事項

(1) 2017年年次総会の開催要領（案）について

長尾事務局長より、3月21日に開催が予定されている年次総会の開催要領について説明があり、理事に諮られたところ異議なく承認された。

(2) 外部監査人の2017年委嘱（案）について

長尾事務局長より、2017年度の外部監査人として、引き続きKRESTON DAVID YEUNG PAC監査法人が推薦され、理事に諮られたところ異議なく承認された。同社は1987年設立後、27年続く安定した経営基盤を持つ。外部監査人は総会において事務局より提案され、総会の承認において正式に委嘱が決定する。

(3) 入退会について

長尾事務局長より、3法人会員、1個人会員の入会申請、6法人会員、4個人会員の退会申請があった旨説明され、諮られたところ異議なく承認された。これにより会員数は、法人会員736社、個人会員98名、計834会員となった。

3. 報告事項

(1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

岡田会頭から以下の事業、会合等の報告があった。

- ・1月17日に各部長のご協力いただき、8部会合同新年会が開催された。多数の参加が得られ感謝する。
- ・理事選挙は28名の定員を超える立候補がなかった。総会の承認を得て無投票当選となる見込み。

(2) 大使館ならびにジェトロからの報告・連絡事項

日本大使館の堤公使より以下の報告があった。

- ・最近「海外安全情報サービス」を装ったメールが日本人へ送付され、開封者をリンク先へ誘導する事例が発生している。現在このサービスは実施されておらず、受信者はメールを開かず速やかに削除することが必要。もし同様のメールを受信した場合は大使館へ連絡すること。
- ・2月4日に緊急事態邦人保護対処訓練が開催され、緊急事態を想定した初動体制、情報収集の訓練が行

われた。今回は安全対策連絡協議会が絡んでいないが、今後は協議会も合同で訓練を行う。
ジェトロの石井所長より以下の報告があった。

- ・1月20日に「2017年南西アジア・アセアン見通しセミナー」が開催。パネルディスカッション、会場参加者との双方向の意見交換などが好評だった。

(3) その他連絡

- ・長尾事務局長より、FJCCIA（アセアン日本商工会議所連合会）とアセアン事務局とのダイアログに向け、要望内容のヒアリングを行う旨、説明があった。

以 上

< 2017年3月入会会員一覧 >

会 員 名	格付	備 考
THE NISHI-NIPPON CITY BANK LTD [金融・保険部会]	A (法人)	現地金融・経済情報の調査 駐在員事務所 設立登記：2017年3月 従業員数：3（派遣邦人2）

最近の推移：

(' 1 4 年 9 月) 8 0 2 会 員、(' 1 4 年 1 0 月) 8 0 5 会 員、(' 1 4 年 1 1 月) 8 0 6 会 員、(' 1 4 年 1 2 月) 8 1 3 会 員、(' 1 5 年 1 月) 8 1 3 会 員、
(' 1 5 年 2 月) 8 1 5 会 員、(' 1 5 年 3 月) 8 2 2 会 員、(' 1 5 年 4 月) 8 2 9 会 員、(' 1 5 年 5 月) 8 3 2 会 員、(' 1 5 年 6 月) 8 3 3 会 員、
(' 1 5 年 7 月) 8 3 5 会 員、(' 1 5 年 9 月) 8 4 0 会 員、(' 1 5 年 1 0 月) 8 4 6 会 員、(' 1 5 年 1 1 月) 8 4 8 会 員、(' 1 5 年 1 2 月) 8 5 4 会 員
(' 1 6 年 1 月) 8 4 2 会 員、(' 1 6 年 1 月) 8 5 0 会 員、(' 1 6 年 2 月) 8 5 0 会 員、(' 1 6 年 3 月) 8 5 0 会 員 (' 1 6 年 4 月) 8 5 4 会 員
(' 1 6 年 5 月) 8 5 4 会 員、(' 1 6 年 6 月) 8 5 6 会 員、(' 1 6 年 7 月) 8 4 9 会 員、(' 1 6 年 9 月) 8 5 4 会 員、(' 1 6 年 1 0 月) 8 5 4 会 員
(' 1 6 年 1 1 月) 8 5 2 会 員、(' 1 6 年 1 2 月) 8 5 4 会 員、(' 1 7 年 1 月) 8 4 0 会 員、(' 1 7 年 2 月) 8 3 4 会 員

シンガポール日本商工会議所
事務局便り



◀ 2017年2月 - 3月活動報告 ▶

第2工業部会 NTU3DプリンタR&Dセンター視察会

去る2月23日（木）、第2工業部会主催にてNanyang Technological University (NTU) 3Dプリンタ R&Dセンター視察会を開催し、第2&3工業部会より、計24名の方にご参加いただきました。NTUのMr Gohに3Dプリンタ R&Dセンターの概要と3Dプリンタの可能性についてお話いただいた後、研究室に移動し、学生から説明を受けながら、各プリンタの視察を行いました。シンガポール政府が今後の発展の要として力を入れている3Dプリンタ研究の現場を目にすることができ、有意義な活動となりました。

第3工業部会懇親ゴルフ

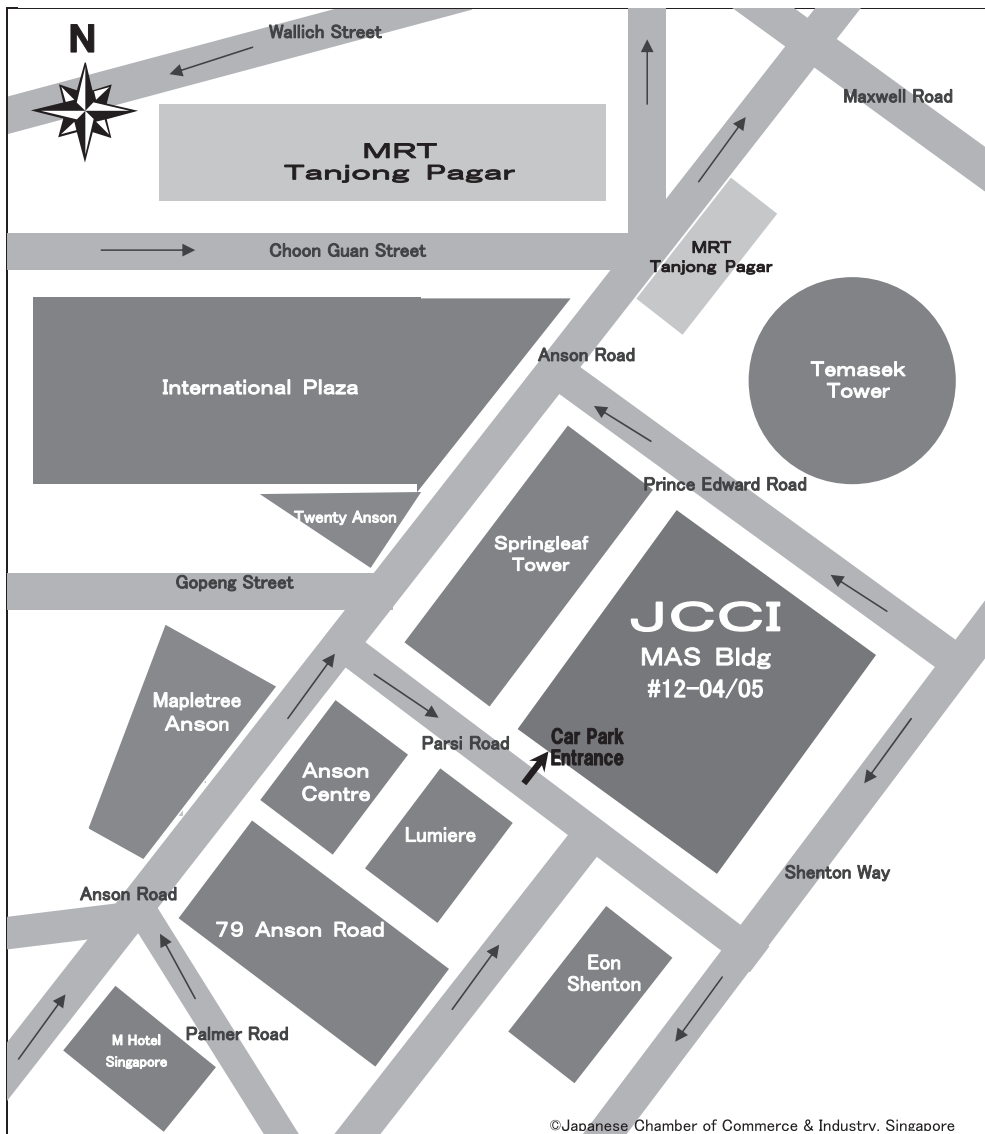
3月12日（日）にLaguna NGCCにて開催された第3工業部会懇親ゴルフへは、多くの初参加の方にご参加を頂き、幹事の遊口理事（富士通アジア）を中心に、和気藹々とした雰囲気の中、昼食懇親会が行われました。今回のご優勝者は、湊川 英司 様（キヤノン・シンガポール株式会社）でした。次回の第3工業部会懇親ゴルフは、7月～8月の開催を予定していますので、是非部会員の皆様のご参加をお待ちしております。

◀ 2017年4月 行事予定 ▶ ※予定は事情により変更・追加されることがございます。

開催日	開催区分	イベント名	時間・場所
4月6日（木）	委員会	4月広報委員会	12:30 - 14:00 Regent Singapore
4月12日（水）	理事会	4月度運営担当理事会 第560回理事会	11:30 - 12:14 12:15 - 14:00 日本人会
4月12日（水）	部会	貿易部会 部会総会	13:15 - 14:00 日本人会
4月20日（木）	部会	金融・保険部会 部会総会	11:00 - 13:00 日本人会
4月21日（金）	部会	運輸通信部会 部会総会	11:00 - 12:30 日本人会
4月25日（火）	部会	観光・流通・サービス部会 部会総会	15:00 - 16:00 日本人会
4月26日（水）	部会	第1工業部会 部会総会	10:00 - 11:30 日本人会
4月27日（木）	委員会	会員勉強会	14:00 - 18:00 Maxwell Chambers

月報 Apr, 2017

Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore location map



弊社が入っておりますMASビルですが、セキュリティが厳しく、ビジターの事前登録が必要となっております。お越し頂く際は、①名前、②FIN NumberもしくはPassport Number、③国籍（日本人以外の場合）を、お電話もしくはメールにて、担当者にお伝え下さい。お手数をおかけいたしますが、どうぞよろしくお願い申し上げます。

発行

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE
10 Shenton Way #12- 04/05 MAS Building Singapore 079117
Tel: 6221 - 0541 Fax: 6225 - 6197
E- mail: info@jcci.org.sg Web: <http://www.jcci.org.sg>

編集

TOUBI SINGAPORE PTE.LTD.
72 Eunos Ave 7 #04-06 Singapore 409570
Web: <http://www.toubi.co.jp/>

印刷

adred creation print pte ltd
Blk 12 Lorong Bakar Batu #01-01 Singapore 348745
Tel: 6747 - 5369 Fax: 6747 - 5269
Web: <http://www.adredcreation.com/>

☆☆JCCI Eメール送信サービスのお知らせ☆☆

シンガポール日本商工会議所ではセミナー情報や、サービス・新製品等のビジネス情報を
弊所メーリングリストを使用し、会員企業の皆様にお届けするサービスをご提供しております。

(2016年3月時点、2599名の方にご登録して頂いております)

Eメール送信サービス1回

SGD 200 (GST 込み)

(※会員企業様のみ利用可能とさせていただきます)

ご利用をご希望の方は「info@jcci.org.sg」(担当: Ms. Doris)まで、

下記必要事項を明記の上、お申し込み下さい。

- ①希望送信内容 ※原稿はソフトコピー(500KB以下、PDF)にてご提出下さい。
- ②希望送信日 ※余裕をもって、お申し込み下さい。(土日・祝日を除く)
- ③支払方法 ※現金・小切手・GIROのいずれか

【お申し込みから配信までの手順】

お申し込み頂いた後、事務局よりお申込確認用紙・ご請求書を送付致します。

お支払をお済ませいただき、テストメールをご確認頂きました後、配信となります。

皆様からのお申し込みをお待ちしております。

シンガポール日本商工会議所事務局 担当: Doris (Ms)
10 Shenton Way, #12-04/05 MAS Building, Singapore 079117
TEL: 6221-0541 FAX: 6225-6197 E-mail: info@jcci.org.sg



会員データベース 訂正・変更記入フォーム

会員データベース登録内容に訂正・変更がございましたら、下欄にご記入の上、事務所まで FAX また E メールにてご連絡頂きますよう、御願ひ申し上げます。

注：*必ず会社名と E メールはご記入下さい。

会社名(日)			
会社名(英)*			
旧代表者名(日)			
新代表者名(日)		新代表者名(英)	
E-MAIL*			

役職(英)		役職	
Address			
TEL:		業務内容	
FAX:			
WEB:			
日本人社員数		総従業員数	
変更日		年	月 日 より

緊急連絡 E メール：

その他

--

Fax: 6225 6197

担当：ドリス (doris@jcci.org.sg)



JCCI
SINGAPORE
Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore